BONDIA® ARUBA

Dialuna 4 di December 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister: pronto ley nobo di LTU



Pagina 14

30 miyon dollar inverti pa bida nobo luga di ex Marazul



Pagina 2



Otro turista haya morto den camber di hotel

Pagina 13

Midimento pa otro desaroyo comercial den area di naturalesa



Pagina 3

Comentario di CAft riba reportahe financiero di tercer kwartaal



Pagina 30, 31

BONDIA ARUBA

Proyecto Harbor House lo crea ambiente cultural al estilo mini Wynwood





ORANJESTAD – Irwin Peret ta e desaroyo nobo di e proyecto conoci como Harbor House, pero e ta e mesun proyecto di condominio y local comercial pero cu diferente cambio cu den pasado nos a conoce como Marazul.

Despues di un findishi e compania cu ta subsidiario di Peret Ingeniero a dicidi di rescata e proyecto aki. Durante e ultimo añanan e proyecto aki a cay den un spiraal di tur sorto di dificultad entre nan financiero for di tempo cu e ex empresario Clyde Harms a bin cu e idea original bou e nomber di Aquamarina Bay pa Harms Brother na 1989.

"Esaki ta un edificio cu a pasa hopi aña distressed. E hendenan no tabata kere den e edificio aki. El a conoce varios findishi," sr. Peret ta splica. El a agrega cu actualmente nan a cumpra e edificio aki den findishi durante un evento publico y e titulo di propiedad cu nan tin ta uno fuerte. Pues a base di e titulo aki nan ta realisando un inversion substancial. Tambe el a splica cu na momento cu nan a cumpra e edificio aki, e propiedad menciona a keda liber di cualkier hipoteca of 'claim' di pasado. "Esaki ta un di e rason nan pa kico nos a cumpra."

E desaroyado ta declara na Bon Dia Aruba cu nan ta un compania serio y responsabel, estableci pa mas cu 15 aña na Aruba. Nan a yega di realisa diferente proyecto manera Oceania, Azul y Blue. Awor nan a tuma over e proyecto aki di Harbor House cu un inversion di 30 miyon dollar cu lo beneficia e zona aki cu tabata practicamente bandona. Ya caba nan a ilumina e area aki.

E ta considera cu e edificio aki lo bira un suceso debi na su localisacion y tambe pa e cambio di arkitectura cu a sufri durante su metamorfosis. E lo ta un arkitectura mas moderno y atractivo compara cu esunnan na Europa y Merca. E proyectonan cu nan a logra realisa no solamente na Aruba sino na Venezuela ta uno caracterisa pa su innovacion y aspecto ecologico.



Proyecto Harbor House

Awor nan a dicidi tuma over e proyecto aki cu nan a batisa cu e nomber di Harbor House debi na su ubicacion den e area di nos waf di crucero, y tambe pa e uzo cu e edificio aki lo bay haya. Aunke ya caba tin trabou cu ta tumando luga di bashamento di cierto parti di e edificio aki, e proyecto riba su mes ta cuminsa entrante 2018.

E ta un 'proyecto mixto' –segun sr. Peret- ya cu e compleho aki lo ta uno comercial y residencial. E biaha aki e inspiracion arkitectonico ta mas residencial cu comercial. E ta un proyecto cu ta consisti di 94 apartamento y 19 local comercial situa den e ground floor. E parti residencial lo ta condominio cu e mesun concepto cu nan a yega di realisa den e otro proyectonan anuncia ariba.

Nan a reduci den un 25% e local nan comercial cu e proyecto anterior tabatin. El a splica cu di e total di local comercial cu nan tin, 12 di nan lo ta pa restaurantnan y tiendanan. Ademas lo tin 7 local chikito destina pa artistanan local. Nan tin pensa di huur e local aki pa un prijs mas barata y accesibel pa nos artistanan local bin cu nan obranan. Tambe e resto di edificio aki lo tin un area di 140 parkeer, kiermen 100 parkeer mas compara cu e proyecto inicial cu tabatin 40 so.

"Nos deseo ta pa Weststraat por bira un espacio cultural", el a bisa. E ta un forma pa crea un ambiente cultural pa duna bida na e caya aki y bin cu un concepto di 'mini Wynwood' manera na Miami.

Fish market y Rancho

Riba e preocupacion cu ta existi entre e proyecto aki y su bisiñanan, sr. Peret a laga sa cu nan a reuni cu fundacion Rancho, y nan combersacionnan tabata uno cordial sin motibo di preocupacion.



Tambe nan ta na haltura cu APA a reuni cu e fundacion aki. El a informa cu e proyecto aki ta inclui un 'fish market' cu tur facilidad cu lo wordo construi pa fundacion Rancho. "Esaki lo aumenta nan actividad y duna posibilidad di comercialisacion di nan productonan." Sr. Peret ta hopi emociona cu e proyecto di e mercado di pisca ya cu e tin un sentido historico. Den e mesun luga unda nan lo wordo construi, den pasado tabatin un mercado di benta di pisca tambe.

E mercado aki lo ta uno harmonioso cu e area aki. Nan 'politica empresarial ta esun di traha cu e comunidad' y nan diferente partner social. Nan ta mira e presencia di fundacion Rancho como uno 'activo' y di mehoracion. E ta spera cu nan por haya e mesun impresion cerca nan como un proyecto cu ta bay mehora su posicion den e area aki. Cu e hendenan di Markthallen, e seccion aki ta cay bou departamento di Santa Rosa, nan ta haya cu esaki ta un asunto mas di APA cu di nan mes. Pero na final e ta haya cu esaki lo bira un win-win pa tur hende envolvi, comerciantenan, habitantenan di Rancho, etc...





Continuacion riba Pagina 4

Nada registra na DIP of Kadaster ainda

Midimento pa otro desaroyo comercial den area di naturalesa

ORANJESTAD - Organisacion ambiental Aruba Birdlife Conservation (Abc) a bati alarma siman pasa pidiendo comunidad pa informacion riba un midimento den area di naturalesa na Bubali pa un otro actividad comercial.

Nan a wordo notifica di un proyecto cu lo mester wordo construi banda di e Embassy Suites Hotel & Shopping Mall cual ta awor bao construccion net dilanti hotel Divi Phoenix. Tin midimento cu a start pero ainda ningun nomber di compania of kico exactamente lo bin akinan ta conoci.



Un biaha mas un pida di naturalesa (groen gebied) lo mester wordo destrui pa realisa e proyecto aki segun e organisacion ambiental Aruba Birdlife ta trece dilanti. Nos a pasa Kadaster pa wak kico nos por a haya riba e proyecto aki pero a topa cu nada. For di locual nos a constata di nos investigacion te ainda, ex minister di Infrastructura y awor parlamentario den oposicion Benny Sevinger (AVP) a pusha esaki hunto cu un comerciante anto firma un opcion pa e tereno aki. Pero tur cos a keda riba papel y nada a wordo registra na DIP of Kadaster. Segun nos ta compronde di nos fuentenan, tur cos ta midi caba y ta cla pa pasa pa un notario.

Sinembargo segun Aruba Birdlife, esaki ta un zona berde pues no por construi eyden. Fuera di esey, e ta un di e miho areanan di parhanan riba nos isla segun e organisacion ta enfatisa. Nos a tuma contacto cu minister actual di infrastructura Otmar Oduber (POR) kende a laga sa cu el a pidi e documentonan di e proyecto pa e por revisa nan. Mas cu esaki e no por a bisa mirando cu e mes no tabata tin informacion oficial ainda na su disposicion di e proyecto aki. Pero el a expresa na Bon Dia cu e lo tin esakinan mesora y nos ta pendiente cu e mandatario y tambe lo tuma contacto cu entre otro parlamentario Sevinger pa su reaccion.

'Warbler Street'
E localidad unda cu e proyecto lo mester wordo construi ta den e area di Bubali Wetlands cual ta un area hopi importante pa parha. Segun Aruba Birdlife, e area ta conoci manera e 'Warbler Street' of e 'Warbler Road'. Aruba Birdlife kier stop e proyecto aki den corte manera cu nan a anuncia siman pasa. Pero nos a compronde cu nan abogado tin algun dificultad lantando un caso pasobra nada ta registra, pues no tin referencia. Den un potret (drone shot) cu e organisacion ambiental a post riba nan pagina di Facebook siman pasa, por mira e area unda a cuminsa caba pa desaroya y generalmente por mira cuanto caba a wordo coba di naturalesa den henter e area aki completo di Bubali pa desaroyo comercial.

Moratorium
E organisacion ambiental ta conoci caba pa a bringa basta caso den corte ultimo tempo pa locual ta desaroyo comercial den area di naturalesa.
Ultimamente nan a haci un apelacion pa bin cu un moratorio urgente pa stop cu construccion di mas hotel, condominiums, desaroyo cu no ta sostenibel y destruccion di naturalesa. "Yuda pa stop e locura. Yuda stop e destruccion di Aruba, haci e pa e muchanan," nan ta expresa.
Minister Oduber a laga sa siman pasa durante un rueda di prensa relaciona cu Seroe Cristal, cu lo bin mas accion pa locual ta dumpnan ilegal. El a bisa cu hopi biaha e ta tuma e coordinacion pa pone tur hende na mesa hunto (departamentonan di infrastructura/medio ambiente) pasobra hopi biaha bo no tin autoridad pa actua individualmente pa subi un tereno priva pa haci control. Pues awor lo traha mas estrecho cu Cuerpo Policial y Warda nos Costa pa sigura pa trece trankilidad y cu hende ta cumpli cu leynan. El a bisa cu Seroe Cristal por ehempel ta den zona berde y no por tin actividad eynan. El a remarca cu e ta protegi caba anto p'esey e Landsverordening di e ROPV ta asina importante tambe.

Cual manera nos a yega di publica varios biaha, lo por cuminsa percura pa e balans entre desaroyo comercial y proteccion di areanan di naturalesa. Pa organisacion ambiental ABC primordialmente esaki lo nifica un stop di destruccion innecesario di naturalesa y medio ambiente riba nos isla pa no trece consecuencianan sumamente negativo pa nos futuro generacionnan.

Ainda ta combersando pa pasa prolongacion di estadia turistico pa IASA

ORANJESTAD- Despues di a anuncia un sistema nobo pa registra peticionnan cu ta drenta na e departamento, director di Dimas Kathy Ruiz-Paskel ta conta Bon Dia cu e principio di e sistema nobo ta cu lo bin mas comunicacion electronico cu cliente. Tambe e departamento ta deliberando hunto cu IASA pa wak si e departamnto aki den futuro lo haya e responsabilidad di procesa peticion pa prolongacion di estadia turistico.

Manera nos a publica siman pasa, e departamento encarga cu admision di stranheronan a mira un atraso den procesa peticionnan pa prolongacion di estadia turistico. Sra. Ruiz-Paskel den pasado a admiti cu tabatin caba un retraso relaciona cu e tramite di e prolongacionnan cu normalmente lo tuma 3 dia pa wordo procesa. Esaki relaciona cu problemanan y retonan tecnico cu a bin dilanti despues di a instala e sistema nobo di Sirsa (Sistema Innovativo Registracion di Stranheronan Aruba).

Aunke e departamento a mira retonan pa trata e peticionnan aki sra. Ruiz-Paskel ta priminti cu Dimas lo trata tur peticion cu no a wordo procesa te ainda. "Na momento cu nos bay procesa esaki Inmigracion tambe lo tin acceso na nos sistema. Pues si el a wordo concedi den un bishita futuro e turista no lo tin ningun problema cu esaki, ni ora di sali lo bin complicacion pasobra e ta saliendo."

Pasa estadia turistico
Si e departamento lo sigui tramita e peticionnan pa estadia turistico, sra. Ruiz-Paskel a splica cu pa algun tempo caba tin combersacionnan tumando luga entre e dos departamentonan unda posiblemente lo bay duna e responsabilidad aki pa IASA. Sinembargo segun e director ainda no tin ningun decision concreto tuma relaciona cu esaki y e departamento lo comunica esaki unabes un decision wordo tuma.

"E minister nobo tambe lo tin cu bay wak unda cua productonan ta fit miho na cua luga." Esaki lo ta algo cu por tin su luga na Iasa, segun e director, mirando cu 'ya nan ta haci un tipo di screening pa wak si esunnan cu ta invita persona di afo pa keda na cas tin suficiente entrada'.

Alabes sra. Paskel-Ruiz a splica cu pa personanan invita di afo for di paisnan cu ta rekeri visa pa drenta Aruba, e tipo di peticionnan aki ta wordo trata pa Departamento pa Legislacion y Asuntonan Huridico. Pues 'bo tin por lo menos 3 instancia cu lo tin cu bay sinta cu otro pa wak unda pa haci e servicio mas eficiente'.

Mester suministra email personal
E director a remarca cu si e peticionario a suministra nan email e departamento lo manda notificacion di e decision na tempo pa nan proximo bishita. Riba e punto aki sra. Paskel-Ruiz a observa cu te ainda no hopi cliente di e departamento ta suministrando nan email personal ora ta bishita Dimas.



"E principio di e sistema nobo aki ta cu nos lo bay comunica mas y mas digitalmente cu e cliente. Pues e ta esencial pa ora bo haci un peticion pa bo tin un coreo electronico di bo mes, no di un consultant ni un tercer partido."

No tur 83 solicitud pa bende klapchi lo haya permiso

ORANJESTAD – Vocero suplente di cuerpo di polis (KPA), Liliana Rasmijn a anuncia cu a pesar cu e reglanan riba di benta di klapchi no a conoce cambio, nan lo bin cu control y inspeccion mas stricto e aña aki.

"Aña pa aña nos ta bira mas streng." E ta haya cu mayoria di e bendedonan ta e mesun hendenan, pues nan sa kico ta e condicionnan poni den e permiso di tur aña.

Nan a yega di sinta cu tur importadonan y bendedonan y lamentablemente e ta haya cu cosnan no agradabel ta keda pasa. E aña aki un total di 83 permiso a wordo pidi, pero no tur lo haya e permiso aki. Ya cu hopi biaha nan a ricibi yamada di atencion y toch algun di nan no ta cumpli debidamente. El a trece como ehempel un caso di un bendedo cu te cu dia di awe ainda no a kita su container y polis a bin cu e decision cu 'ta basta' y nan a bin cu medida stricto. Den e caso aki mester tene cuenta cu siguridad di nos pueblo.



Pa esunnan cu mester busca nan permiso, nan por pasa dia 4 di december den adelante for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y di 1'or di merdia te cu 4'or atardi na warda di Noord.

E ta recorda cu e parti di benta ta cuminsa dia 27 di december te cu dia 31 di december. Dia 1 di januari te cu 1'or di merdia no mag di tira mas klapchi. Si tin hende ta haci fastioso y sigui tira klapchi bo por yama polis na number 100. Bo por bisa polis unda el a pasa ya cu ora patruya di polis yega por ta e klap a wordo tira caba. Pa loke ta e parkenan di luz cu ta cera dia 6 di januari nan mester pidi permiso. Pa loke ta e parti di control e documento di permiso mester ta visibel pa wak si e ta cuadra cu e adres y persona su nomber. El a haci un suplica pa no bende klapchi na e muchanan bou di 12 aña si e no ta den compania di un adulto. Nan no kier pa incidente di persona herida cu klapchi por pasa e aña aki.

Igualmente el a bisa cu e ora di benta ta for di cu solo sali te cu 9'or anochi. Si nan ta haya luga cu ta habri despues di e ora aki, nan ta haya un aviso di atencion y nan ta core e riesgo cu polis ta kita nan permiso di benta.

Ferdinan Ponson di brandweer ta bisa cu nan a check e formulario di permiso pa wak cual di nan a yega di haci nan foutnan y bin cu medida pa nan no haya nan permiso e aña aki. "Di un manera nos tin cu siña e bendedo nan."

E ta lamenta cu ora nan ta organisa reunion cu e importadonan y bendedo nan di klapchi mayoria di nan no ta bin atende e reunion aki. A pesar cu nan ta conoce e reglanan nan no ta mantene na dje. Pero unabes cu e comision di vuurwerk ta realisa su trabou, nan tur mester keda responsabel pa e consecuencianan cu por trece cu ne, si nan no ta cumpli cu e reglanan cabalmente.

Sr. Ponson a bisa cu tur cu a haya vuurwerk den nan adres, nan no por pidi permiso ariba nan nomber ni adres mas. Ya caba nan a papia y splica nan e medida aki. Si nan a importa klapchi caba, e ora nan mester busca otro hende pa haci benta pa nan.



Proyecto Harbor House lo crea ambiente cultural al estilo mini Wynwood

Continuacion di Pagina 2

Otro partnernan y espacio publico

E proyecto aki lo forma parti integral di nos centro di ciudad. Tambe di e mega proyecto di desaroyo di e waf di crucero y ex waf di container cu APA ya caba a yega di presenta un plan master di dje. Sr. Peret a laga sa nan ta coincidi riba e mesun interes y riba un aliansa 'win-win'.

Nan a sostene diferente reunion cu instancia gubernamental, specificamente cu APA, DIP y DOW. Nan a constitui un comite cu ya caba tin tres luna trahando pa asina evalua e forma con e proyecto aki por integra su mes na Oranjestad.

Un interes comun ta principalmente con e proyecto aki por aporta na e embeyecemento y desaroyo di e area aki, y tur esunnan cu ta forma parti integral di dje. Nan ta papiando akinan di un inversion alrededor di 1 miyon y mey di dollar den inversion di espacio publico.

"Nos ta kere hopi riba mehoramento urbano. Nos ta pensa cu e proyecto aki lo por mehora hopi e area di Paardenbaaistraat y Weststraat."

Un factor cu nan ta tene cuenta den e proyecto aki ta e peaton cu ta un tendencia mundial importante. Den e proyecto aki e peaton tin mas prioridad riba e mesun trafico di vehiculo ya cu e lo ta un edificio integra den espacio publico. Esaki ta parti di e concepto cu APA tambe ta manehando den su master plan, kiermen integra e area residencial/comercial cu esun di e peaton biniendo cu un Linear Park.

P'esey nan ta biniendo cu un espacio publico interesante banda di e waf di Rancho. E ta un espacio publico di 15 meter di hanchura y tambe nan lo genera otro espacio publico riba J.E. Irausquin Boulevard. Pa sr. Peret esaki ta un tipo di aliansa PPP entre e sector priva y sector publico cu ta beneficia pais Aruba y tambe nan empresa como desaroyado di e proyecto aki.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Mester Acuerdo di traspaso di gobierno?

No por sigui asina mas

Traspaso di gobierno no a bay manera e mester bay. Di ambos banda nos ta tende critica, un ta bisa cu el a laga tur cos na orden, e otro ta bisa cu a bin haya e luganan bashi, tabata falta mueble, computer, y un sistema digital funcionando y cu tur cos riba e computernan cu ta pertenece na gobierno. Tambe lo a disparce hopi aparato mas sofistica pa entre otro uso audiovisual. A tende tur sorto di argumento, cu tabatin contracto di lease y cu e doñonan a bin busca nan ekipo pasobra tin cambio di gobernacion. Esey no ta zona logico, pasobra gobernacion ta significa continuacion y no necesariamente un convenio pa entrega servicio ta caba dia un cierto gabinete bay cas.

Nos no ta bay cansa curpa cu averigua ken tin rason o no. Si tin hende cu a hiba propiedad publico cu nan, y lo mester tin record na departamento di Financia, anto na su debido tempo esnan responsabel lo mester para pa nan actonan. Pero tin un problema mas fundamental aki, cu ta toca e mero curason di gobernacion. Y esey ta e falta di un maneho estricto di tur documento cu ta drenta oficina di gobierno, cu mester keda debidamente administra, cerca e departamento instala pa esaki. Cu esaki nos no ta bisa cu e departamento concerni (BID) no ta haci su trabao manera mester ta. Nos ta mas preocupa pa e circuito informal/formal di documento cu no ta keda registra na e servicio menciona, pero ta bay directamente pa despacho di un cierto ministro, unda e ta keda trata cu e cautela y discrecion cu e caso merece, segun e mandatario. Y esaki sin cu algun dia copia ta drenta den e archivonan central di e servicio menciona. Ta den e documentonan aki ta topa, eventualmente, cu e cosnan cu no ta cuadra cu gobernacion drechi; peticionnan pa cos cu no por honra, segun e leynan vigente.

Pero tambe mester considera e daño cu ta ser haci na administracion publico, si pa desconocemento di cierto corespondencia un gobierno entrante no por maneha e asunto di miho manera. Esun cu ta sali perdi, ta nos pasobra na final di dia ta e pagado di impuesto ta carga e gastonan di gobierno, ora e no por atende su casonan optimalmente. Tin un manera pa pone un fin na e practica desastroso aki, cu no tin nada di positivo pa nos aden. Y pa calma e critica cu nos ta tende caba: Si, nos ta consciente cu e practica aki no a ser inventa e aña aki pa e gobierno saliente.

Lo ta bon anto si gobierno actual, ora nan caba di duna prioridad na asunto cu ta exigi nan atencion awor, percura pa eventual ley y protocol necesario pa percura pa un traspaso corecto y completo. Pa e prome biaha aki sigur nan no mester un acuerdo cu actual oposicion, pasobra lo ta regla cu cual nan mes mester cumpli dia cu nan periodo di gobernacion, cualkier dia cu esaki ta, lo termina. Y nos ta papia di sancion legal aki, pasobra nos no ta kere cu djis un maneho, cu no necesariamente lo haya continuacion cu e proximo gobierno, lo ta suficiente.

Y si tin hende cu ta kere cu ta trata di futilidad administrativo, esey no ta asina, no den tur caso. Kico pensa por ehemplo di un ministro encarga cu Financia, cu a baha bay sin entrega un presupuesto complementario completo (e mal yama presupuesto 'supletorio'). El a entrega solamente e parti di gasto premira pa fin di aña pero no e parti di e recursonan necesario. En fin, el a move pa e next job na Bonaire caba y por lo pronto nos no mester deal mas cu su ehercicionan di acrobacia, manera e mes a yama nan. Anto esaki ta esun cu a bringa pa bira gobernador di e pais aki? No cu Hulanda kier e malo, pasobra ta nan mes ta dun'e trabao atrobe na e isla ruman.

Pero, en serio, tin hopi cos pa drecha den administracion publico. Nos mester, y merece un sistema cera den cual, si e ministro di turno kier destrui su copia personal di e corespondencia, e por dal bay, pero e no mester por yega na destrui loke tin den e archivonan oficial. Y si den e proceso di mehora administracion publico nos mester di asistencia tecnico, esaki ta e asuntonan den cual nunca a falta e disposicion Hulandes pa apoya.

Si ta berdad loke e gobierno nobo ta bisa, cu e accionnan di desorden di e gabinete anterior a pone nan siman o hasta lunanan riba mal pia, mas fuerte ainda mester ta nan motivacion pa no haci mescos y paga e siguiente gobierno cu igual moneda, pero corta paso pa cualkier malhechor den futuro pa comete destruccion na patrimonio nacional. Pasobra cada documento, cada carta cu un ciudadano manda pa gobierno, sea ta un peticion o cualkier otro asunto, mester yega unda e mester yega y mester keda warda debidamente.

E epoca di haci y deshaci cu documento oficial mester caba, y e no ta caba cu bon intencion so.

Negociacion entre gobierno y oposicion Venezolano clausura sin resultado

(ElNacional) – Santo Domingo - Presidente di Republica Dominicana, Danilo Medina, a informa cu e prome vuelta di negociacion entre delegacion di oposicion y gobierno di Venezuela a clausura diasabra pasa y cu nan lo reuni atrobe pa continua cu e proceso di dialogo dia 15 di december venidero.

Sr. Medina a sigura cu 'a avansa den profundidad encuanto e seis puntonan discuti'; sin embargo, no a concretisa ningun acuerdo. "Gobierno y oposicion ta declara cu a produci avance significativo den e buskeda di un acuerdo, cu por soluciona di manera pacifico e situacion actual di Venezuela."
Representantenan di gobierno di Mexico, Bolivia, Chile, Nicaragua, Republica Dominicana y Saint Vicent & the Grenadines a acompaña e proceso di diabierna y diasabra ultimo.
"Pa mi tabata un honor di dirigi e combersacionnan. Den un clima di respet a produci avance significativo pa un solucion di manera pacifico. Ambos partido a reitera e necesidad di avansa pa un acuerdo na interes di pueblo di Venezuela," presidente Medina a agrega.
Mesa di Unidad Democratico (MUD) y e partido den gobierno recientemente a manda representante pa Santo Domingo pa negocia condicion y logra un solucion pa e crisis Venezolano.

Mientras tanto, na Venezuela e ministro di Salud, Luis López, a sigura diasabra cu e no lo permiti entrada di ayudo humanitario na e pais, na momento cu na Republica Dominicana e partidonan den negociacion tabata discuti entre otro e apertura di un canal di ayudo humanitario, segun agencia di noticia EFE.
"Aki ningun hende ta bay na rudia pa e imperio y mucho menos lo permiti cu e derecho politico ta impone un supuesto ayudo humanitario, mientras cu nos pueblo ta ser atendi pa presidente Nicolás Maduro," e ministro a bisa na Caracas traves di e canal estatal VTV.

Duana Colombiano ta confisca contrabanda Chines na Buenaventura

(ElTiempo) - Duana Colombiano a haci un operativo grandi na e puerto mas importante di e pais na costa Pacifico, confiscando mercancia di contrabanda valora na mas di 21.000 miyon peso Colombiano (US$ 7 miyon).

Claudia Gaviria, directora di duana, cu a sali ileso di un atentado contra su bida dos siman pasa na Buenaventura, a dirigi e operativo su mes.
Sra. Gaviria conhunto cu polis fiscal y otro duanero a hiba e accion hudicial na e waf, unda nan a topa cu 14 container den cual a yega mercancia di China cu no tabata coresponde cu e documentonan di importacion.

Den e papelnan tabata bisa cu tabata trata di un cargamento di mueble di madera, pero en realidad den cada contenedor a haya alrededor di 16.000 par di sapato y 100.000 prenda di bisti, cu lo a comercialisa na e pais durante temporada di Pasco.

E ministro di Financia, Mauricio Cádenas Santamaría a señala cu lo investiga si e tipo di cargamento aki ta ser uza pa laba placa preveniendo di narcotrafico. "E productonan aki lo a haci competencia inhusto na nos empresarionan. Nos trabao ta pa proteha e industria nacional, e contrabanda ta destrui empleo y ta afecta e posibilidadnan di e industria Colombiano," sr. Cárdenas Santamaría a afirma.

E confiscacion a tuma luga cu informacion di inteligencia y intercambio di dato cu agencianan internacional manera Servicio di Inmigracion y Control di Duana di Estadonan Uni (ICE) y Customs and Border Protection (CBP).

Den curso di e aña aki, na Buenaventura so a haci operacion contra contrabanda cu a permiti confiscacion di mercancia di mas di 115.000 miyon peso, mas di 38 miyon dollar. Sr. Cárdenas Santamaría a reconoce den e exito di e operacion e trabao di e directora di aduana, cu a ricibi menasa di morto pa su trabao y a sobrevivi dos atentado.

Mericano asesina na Jamaica



(BBC) – Kingston – E Mericano Desiree Gibbon, di 26 aña di edad, a ser haya den mondi banda di un caminda isola, cu su garganta corta, segun su famia a declara.

E tabata trahando como bartender pa spaar placa pa por bay un film college, segun su mama.
Polisa identifica e curpa, cu colaboracion di e famia, pero no a haci ningun aresto te awor y no a duna tampoco ningun motibo di e asesinato, di cual ta sospecha.
Su curpa a ser haya ayera diadomingo na ciudad di Anchovy, varios miya aleha di e resort turistico di Montego Bay, segun e website LoopJamaica.com cu a reporta e hecho prome.

E famia di Desiree Gibbon a acumula via crowd-funding mas di $22,000 online pa por biaha pa e isla pa reclama e restonan mortal, pa realisa entiero despues na New York.
"Nos tabata hopi close, anto bo por imagina cu ora mi a haya e noticia, devasta no ta ni cuminsa describi esey," e mama Andrea Cali-Gibbon ta conta New York Daily News. Tambe el a declara cu tabata trata di un hende cu e conoce, cu a logra pa e sali di su hotel.

Tardansa den conteo di voto ta crea mas confusion y protesta na Honduras





(LaPrensa/ElHeraldo) – Tegucigalpa – Un siman a pasa y ainda e Tribunal Superior Electoral di Honduras, encabesa pa cuatro persona fiel na e actual presidente Juan Orlando Hernández, en busca di su reeleccion, no por finalisa e conteo di voto.

Riba peticion di e candidato Salvador Nasralla, cu na inicio tabata mustra di bay gana e eleccion y cu awor tin un desbentaha riba presidente Hernández, mester a haci ayera un reconteo di 1006 acta electoral, cu a keda pa haci diadomingo mainta. Sin embargo, pa diadomingo atardi no tabatin un conclusion di esaki, mientras a bin peticion tambe pa libera como 500 persona encarcela den e disturbionan di e dianan anterior, como condicion pa finalisa e proceso di conteo.

E conteo mas reciente di diasabra tabata duna Hernández 42.92% di e votonan, y su rival Nasralla 41.42%, manteniendo asina henter e pais ainda den suspension. Cu mas di 90% di voto conta caba, ta dificil imagina cu sr. Nasralla lo logra pasa su rival Hernández ainda. E anuncio di antemano caba di sr. Nasralla di no acepta e resultado te awor, ta crea tension grandi, cu a desemboca den disturbio den varios ciudad cu a calma bastante den fin di siman. Ta vigente un toque de queda di 6:00 pm te 6:00 am, pa dies dia, proclama pa gobierno Hondureño.



Gezaghebber kier introduci screening candidatonan pa diputado

KRALENDIJK - Den un carta dirigi na e miembro di Konseho Insular Maruga Janga cu copia pa e otro miembronan di e organo aki, gezaghebber Edison Rijna ta indica cu el a buta e prome pasonan pa yega na formulacion di un concepto di protocol tocante posibel sospecho di violacion di integridad di parti di un miembro di Konseho Insular of un diputado.

Gezaghebber Rijna ta skirbi acerca cu e ta bay investiga si esaki por bay hunto cu un declaracion tocante conducta, un asina yama VOG, pa personanan cu ta carga autoridad politico. Esaki ta encera tambe un profiel di screening pa tur persona cu ta aspira pa bira representante di pueblo of diputado. Pa por salvaguardia integridad di potencial representantenan di pueblo y diputadonan mas miho posibel mester scoge pa un profiel di screening den cua ta evalua un grado halto di integridad.

E mensahe aki a bini djis algun dia despues cu fraccion di MPB den Konseho Insular pa medio di conseha Renata Domacassé a entrega un mocion den cua fraccion di MPB ta pidi pa instrui gezaghebber pa implementa un proceso di analisis di riesgo di integridad pa tur persona cu kier bira diputado. Asina e partido aki ta informa den un relato.

"Cu otro palabra, MPB su proposicion tabata pa introduci un tipo di screening pa candidatonan pa bira diputado. E mocion no a pasa pasobra coalicion consistiendo di Maritsa Silberie, Esther Bernabela y Shanoushka Raphaela di UPB sostene pa Robbie Beukenboom y Maruga Janga di PDB a vota contra." Awor cu nan a ricibi e carta aki di e gezaghebber, e miembronan di fraccion di MPB den Konseho Insular ta reacciona cu nan ta 'sumamente contento cu gezaghebber si a mira e importancia y e necesidad di e proposicion di MPB'. "Fraccion di MPB ta spera sinceramente cu canando e trayecto cu gezaghebber tin intencion di implementa screening di candidatonan pa e.o. diputado ta bira realidad. Pasobra screening di diputado lo yuda cu bon gobernacion pero tambe cu politica nobo. Esaki no solamente lo zorg pa exclui personanan cu pa un of otro motibo no ta den e posicion pa cumpli cu e exigencianan di un profiel di screening pa por ocupa un funcion gubernamental of un funcion como mandatario. Pero e medida nobo aki alabes lo ta un proteccion di e balor y e honor di e funcion riba su mes."

Fundacion CINEARUBA colaborando cu Unicef pa derecho di mucha



ORANJESTAD - Siman cu a pasa cineasta Juan Francisco Pardo di Fundacion CINEARUBA a atende na un encuentro cu Unicef na St. Eustatius tocante un proyecto local di derecho di mucha. Esaki e ta informa den un relato.



Tanto Aruba, Corsou, Bonaire, St. Eustatius, Saba y St. Maarten ta participando na e proyecto aki cu ta un festival di cine cu e obhetivo pa siña e muchanan tocante nan derechonan.

E Unicef Children's Rights Film Festivallo uza creatividad pa haci e muchanan conoce nan derechonan. Alumnonan di scolnan basico lo pinta loke pa nan e derechonan ta representa. E dibuhonan aki lo wordo exhibi y despues di selecta un ganado di cada scol, sr. Pardo den su rol como filmcoach lo traha un script conhunto cu e klas a base di e dibuho selecta y di aki lo filma e pelicula. Total lo tin cuater pelicula cortico cu lo competi durante e festival local. E ganado di Aruba lo competi conhunto cu e ganado di Corsou y St. Maartin durante Curaçao International Film Festival Rotterdam na april 2018. E proyecto lo inicia na januari. Pa mas informacion tocante e proyecto aki por bishita e pagina http://www.krff.nl/



Rey: 'St. Maarten cla pa haci negoshi atrobe'



PHILIPSBURG – Durante su bishita diasabra, rey Willem-Alexander a expresa cu ainda e ta den shock mirando e situacion di St. Maarten. Sinembargo e ta haya cu awor e isla ta 'cla pa haci negoshi atrobe'.

E rey a bishita St. Maarten despues cu horcan Irma a pasa y tabata hopi emocional. Ainda e tabata mustra ta conmovi durante su ultimo bishita hunto cu reina Maxima. Pero tambe el a expresa cu e ta impresiona cu tur e trabou haci. Y tambe ta aplaudi e manera con e poblacion ta wak e futuro 'cu yen di confiansa'. Pero e tambe ta consciente cu ainda hende mester biba den shelter, 'aunke nan ta menos cu despues di horcan Luis (esun cu a destrui e isla na 1995). "Mi preocupacion mas grandi tabata cu hende aki mester a biba lunanan den tent." E pareha real a papia cu representantenan di fundacion ambiental, nan a bishita un scol y e centro di distribui cuminda di Cruz Cora, un organisacion di financiamento riba nivel micro y e shelter na Festival Village.

Falta preparacion na Boneiro contra efectonan di cambio di clima

KRALENDIJK – E cambio di clima mundialmente andando tambe lo tin su efectonan pa Boneiro. Sinembargo gobierno no ta anticipa riba esaki debidamente.

Esaki ta e conclusion di director di fundacion ambiental Stinapa, cu ta maneha e parkenan nacional di naturalesa na Boneiro, publica den un articulo di nos partner den noticia, Ret Karibense. Segun e director Herman Sieben ta falta accion concreto riba scenarionan cu ta mustra e efectonan aki 20 pa 30 aña. E ta conta cu fin di october e tabata presenta na e seminario Bonaire The Green Destination. Unda diputado Ibi Martis a elabora riba medio ambiente y clima. “E subida di e nivel di lama, formacion di desierto y cambio di sistemanan di tempo por haci daño hasta destrui atraccionnan turistico”, asina e diputado a avisa. El a haya un yamada na e industria turistico pa conhuntamente cu gobierno traha riba sostenibilidad di Boneiro. “E desaroyo aki ta cay den nos vision pa desaroyo Boneiro mientras nos ta conservando nos naturalesa y cultura.” Pero sr. Sieben ta comenta awor cu e palabranan di e diputado ta mustra bunita, sinembargo ta falta accionnan concreto. “Nan mester tuma pasonan. Mi ta seriamente precupa.”

E ta continua cu: “Mi tabatin un encuentro cu Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) riba ordenansa teritorial. Mi a bisa nan pa cuminsa traha riba e scenarionan. Pero nan no ta capacita awor pues mester bin mas investigacion y experticio mas pronto posibel. Den esaki Hulanda Europeo tambe mester hunga un rol pa yuda y sostene.”

Nivel di lama

Un gran risico pa Boneiro ta e nivel di lama cu ta subiendo. Mas o menos mita di e isla ta plat y abou y asina vulnerabel. Proyeccionnan ta varia cu e lama lo subi un mey meter den 30 aña of hasta mas. Sr. Sieben kier enfatisa cu ni kico lo haci, e lama lo subi den e siguiente añanan. Pa motibo di esey mester medida contra erosion y mester amplia e proceso di limpia awa sushi cu ta bay bek lama cu ta daña e coralnan. “Coral por wanta un par di luna di temperaturanan halto si despues e ta baha bek. Pero si e periodonan di temperaturanan halto lo bira mas largo, lo yega un momento cu coral no por recupera mas.”

Extremonan

Un tercer problema ta tempo extremo. “Nos por haya temporadanan di secura mas largo of yobida mas extremo. Si esaki lo pasa hunto cu e subida di nivel di lama, y por ta cu un tormenta grandi of horcan, kico lo ta e efecto? Con nos lo a anda den e caso e135 millimeter di awasero manera premira cu tormenta Matthew lo a cay?”, asina sr. Sieben ta puntra.
Nan no a traha pronosticonan pa inundacion na Boneiro, tampoco a haci un investigacion hidrologico di e saliñanan. Un otro ehempel ta cu tin un ley cu ta prohibi construccion di 15 meter for di e hoogwaterlijn na lama. Sinembargo ainda no ta cumpli tur ora y lo keda construi mas cerca na lama.

Mangelnan

Sr. Sieben ta mustra ta mustra cu e conservacion di mangelnan como parti di e sistema ecologico di Boneiro tambe ta hopi importante: “ Nan ta forma un proteccion natural contra olanan.” Un otro factor ta cu casi tur instancianan di importancia por haya na e pidi mas abou di Boneiro. Pues den e caso e lama ta keda subi etc. nan ta extra vulnerabel. “Mi ta kere cu hende ta birando mas consciente sinembargo e pensamento di tuma medida ainda ta subdesaroya.”

KNMI

Pa motibo cu e economianan di e islanan di BES (Boneiro, Saba y St. Eustatius) ta draai primordialmente



riba turismo y agricultura nan ta hopi mas vulnerabel pa cambio di clima, asina e instituto di meteo di Hulanda, KNMI a bisa den un relato na september. Hopi luganan turistico por haya na costa y asina vulnerabel ora lama ta subi. Tambe e instituto ta mustra riba e coralnan cu ta atractivo pa e bishitantenan pero cu tambe ta wordo menasa pa motibo di e subida di lama, pero tambe como cu e oceano su temperatura ta subi y tambe birando mas acido.
Na e momento aki KNMI ta trahando cu data climatologico di e islanan di BES pa asina haya suficiente conocemento di e pasado, awor y tambe e clima den futuro. Cu e informacion ey nan por traha scenarionan di e clima y tambe inventarisa riesgonan pa asina por yega na un miho preparacion contra e efectonan di e cambio di clima.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Aparta Studio pa 1 persona
na Catiri
Afl.750 pa luna + Afl.750 borg
Mas info whatsaap
Tel. 567 1975

SERVICIO PUBLICO
Grandioso Yard Sale
25 di november 9.00 t/m 5.00
Pos Chiquito 113A
Articulo nobo pa cas, paña, etc
Tel.594 5036

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y
2 baño pa afl.325.000,00.
Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2
baño mas fundeshi pa dos apar-
ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BENDE
un haula pa lora riba su pia
(halto) 275,= y un set di tubo pa
colga paña di hero 200,=
Tel. 569 7787

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment
den bon condicion y bon bario
pa 1 of 2 persona na Seroe
Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Oferta special pa 1 luna
Tereno eigendom 1.400 m2 F.67
per m2 na Santa Lucia bunita
bista den naturaleza
www.arubalandforsale.com

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full
muebla Afl.1.200 + deposito
awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment full muebla Afl.800 pa
luna + 1 luna di deposito awa y
coriente apart na Madiki Kavel
Tel. 567 2564

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a
una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na
Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente
internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

TA HUUR
Beautiful home in Balashi whit
apartment per Nov. Awg 2000 +
1 month 2 baths, 3 bedrooms,
2 diningrooms, porch, patio, 2
garage, semi furnished
Tel. 592 0061

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat
San Nicolas pa 1 of 2 persona
Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un cas nobo na Ayo di
3 camber / 1 baño, apartment,
pa Afl.425.000
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo
Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla
Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi
(dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

TA BENDE
Nissan Tiida 2011
den bon condicion, automatic,
A/C Prijs 16.300 awg
Tel. 737 1495

TA HUUR
La Cabana Time Share
21 dec.- 26 dec.'17
1 bedroom, 5 nights
Tel: 583 8132 /6416 6184

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del
artista Jacobo Borges, todos
de la década de los setenta
debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
un tereno propiedad di 366
m2 na Watapana Gezaag pa
Afl.42.000
Tel. 593 6318

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa
huur per direct nos tin cliente pa
huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen
fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas
of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

SERVICIO PUBLICO
Cu caracter di urgencia un
grupo di trasplantados di
Zulia tin mester di e siguiente
medicamentonan
CellCept - Rapamune -
Ciclosporina - Azatioprina -
Certican y Prednisona. Nan
ta a punto di perde su orga-
nonan trasplantado. Esun cu
por yuda cu e medicamento
por yama
Tel. 593 0095

Tanto bal protesta, si bo no ta enfrenta bo propio hipocresia



UTRECHT - Mi hendenan! Un siman yena cu pena pa pueblo completo. Dos chikitin a muri pero mi tin confiansa cu nan nombernan tabata poderoso suficiente pa sacudi pueblo pa largo.

Eigenlijk, mi kier a skirbi tocante e caso siman pasa caba pero boso mes sa ora e herida ta fresco bo mester pensa prome ta con bo ta bay cuid'e pa e cura mas lihe. Mi a lesa mil y un status update, columnanan di otro periodista. Mi a lesa e buki BOA di Rita Zecher - Enahoro cu a bin traha na Aruba como psikiatra di mucha den un dia. E ta increibel con el a lanta asina duro pa derecho di muchanan cu trauma y el a wordo cori di e isla. Tambe mi a drenta den discusionnan mahos riba Facebook cu hende. Djis pasobra mi a tribi di menciona cu e tabata probabel cu rasa y e situacion financiero di e famia lo a hunga un rol grandi, den e echo cu e maltrato di Roshandrick y Rishandroh a tuma luga pa asina largo. Pakico oracionnan a wordo pidi ora e mucha practicamente no por a hala rosea mas? Esey tabata mi pregunta. Nos ta bay nenga cu nan tabata pertenece na in demografico cu semper a wordo ignora? Si of no?

E discusion tabata uno intenso pero sikiera e combersacion a tuma luga. Mi ta struggle pa comprende cu hende simplemente no por wak pakico e caso ta bal la pena wordo analisa un poco mas leu. E ta facil pa djis bisa cu e mayornan tabata monster cu a comete un crimen, cual ta berdad. Pero no por descarta tur e factornan cu probablemente a hiba nan na comete un monstrosidad di tal magnitud. E morto di e dos babynan ey tabata un fayo hopi colectivo. E ta un domino efecto di un problema cu a hiba na otro, cu a hiba na un otro problema y despues a caba cu un crimen. Tur hende ta manifesta y deal cu nan propio trauma na un otro manera. Algun ta busca ayudo, otro ta mata nan mes y otro ta scoge pa mata otro. Mira ki, e mama ta sumamente hoben tambe y segun rumornan tabata tin problema cu adiccion.

Aruba, lo unico cu mi ta carga ta un impotencia enorme. Laga mi bisa bo algo, pasobra aparentemente niun hende ta durf. Pero some friendly reminders, cu nunca bo tabata ken bo kier bisa bo ta awo. Aruba, tin ora bo ta faya mahos y bo tin cu admiti esey tambe.
Bo a bisa bo ta contra abuso di mucha, pero dia e juffrouw a bully e mucha te haci'e suicidal, bo a bay sinta den parlamento bisti na preto paso bo tin cu defende e juffrouw. Bo a bisa bo ta contra abuso di mucha, pero dia bo bon amigo DJ Oz a wordo haya cu un menor bo di ta e mucha mes a busca. Bo a subi Facebook yama tieners pa tefi y bo a dal bo #FreeOZ. Bo a bisa bo ta contra violencia di hende muhe, dia nan a rape e polis femenino y tir'e band'i caminda, bo a bisa cu e merece paso e ta tefia riba caya y e ta biba slons. Bo a bisa bo ta contra abuso di mucha, pero dia e tata a fliet 'Aruba pro pedofiel' tur caminda pa hende tene en cuenta kico tabata pasando cu su yiunan, bo a bisa cu e ta busca atencion y e ta daña bo isla bunita. Y asina bo lo pasa henter bo bida, kibra bou di bo propio hipocresia. Ta riba One Happy Island bo ta biba. Unda bo ta scoge ken ta merece di ta wordo considera victima. Di berdad bo tin dushi bida.

Builders Club of Mon Plaisir College:

Stop abuso di mucha

Make it stop!
Yen pregunta den nos mente cu ta pasa constantemente sin por haya un contesta pa satisface e deseo cu nos tin, pa en berdad haya sa ta kico ta e berdad

Na mes momento nos ta realisa cu e berdad hamas lo calma e ansiedad y e dolor cu ta reina den nos sociedad.
Ta un lastima cu e manera cruel cu e dos angelitonan a perde nan bida ta bira e motibo cu a cuminsa: papia,analisa,evalua y innecesariamente husga persona,instancia y procesonan.
Y mas cu tur cos nos como hoben lo kier mira e cruel tragedia aki a ser como un impulso pa berdaderamente nos comunidad conscientisa nan mes riba e tristo realidad cu diariamente hopi mucha ta keda abusa algo cu lo afecta y influencia nan pa resto di nan bida.

Y den e caso di Eugene y Rishandrick te hasta a caba cu nan bida.

Un sucedido cu nos nunca lo por a imagina lo pasa aki riba nos dushi isla.
Hopi ta e gritonan cu nos ta bin ta scucha den e dianan aki por ehempel: pa aumenta e castigo pa esnan cu ta comete un abuso contra un mucha pero pa nos como hoben nos lo prefera pa nos concentra tur nos esfuerso, fondo y conocemento pa bin cu un campaña nacional pa preveni cu abuso di mucha ta sigui tuma luga.

We must make it stop!!!
Together we can make it stop!!!

Nos ta pidi Papa Dios pa tuma e dos angelitonan cu awe a trece nos hunto!!!
Cu'e duna nan bida eterno yena cu alegria y felicidad.
Un palabra di condolencia na famia y conocinan y cu fe den papa dios trahando hunto di curason nos ta convenci cu nos por logra haci un diferencia!

Builders Club of Mon Plaisir College

Advertorial

SVGA y Flora a bini hunto pa un bon causa



ORANJESTAD - Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a organisa diabierna, 1 di december, un caminata cu e sosten di Flora pa asina entrega e tratado di derecho nan di persona nan cu limitacion na miembro nan di parlamento y gobierno.

E tratado a wordo entrega na Plaza Padu sigi pa e caminata den centro di ciudad pa demostra cu ta importante pa SVGA ta visibel den e comunidad di Aruba.

Diadomingo, 3 di december, ta dia internacional di hende cu limitacion. Derecho di hende cu limitacion tin cu wordo cumpli ainda na Aruba y pa esey ta importante pa nos pone atencion na e causa aki. Flora a aporta cu sponsorship di T-shirtnan pa sigura cu e grupo ta visibel y uni durante e caminata.
Flora ta kere den e causa paso e comunidad di Aruba ta importante pa Flora specialmente e grupo cu no ta haya e atencion debido. Els van Homelen, directora di SVGA, ta comenta: "Masha danki na Flora y ta hopi great cu nos a haya e apoyo di comunidad paso sin e sosten aki nos no por haci nada."
Flora ta para cu dos pia den e comunidad di Aruba y ta bay sigui duna sosten na iniciativa nan social. Pa mas informacion tocante e causa aki y con bo por duna bo sosten bishita e Facebook pagina: Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba.

BONDIA ARUBA

Homber deteni cu arma di candela den tas

ORANJESTAD - Diadomingo madruga un homber cu tabata sinta dilanti un cas, a lanta para ora el a wak polis y a tira un tas paden di e cas. Esaki a sosode den Edisonstraat.

E desconocido tabata sinta cu dos otro homber dilanti e cas. Di biaha e oficialnan a pidi permiso na e doño di cas pa drenta paden wak si ta topa cu e tas cu e homber a sconde. E oficialnan a logra haya e tas y den dje tabata tin un arma di candela carga. Polis a detene e homber D.P y a bay warda di Polis. E arma di candela a keda tuma den beslag.





Chauffeur ta cay flauw despues di accidente



SANTA CRUZ - Recientemente a sosode un accidente basta fuerte, unda un auto a bolter banda di ex Drive-Inn. E chauffeur a logra sali for di e auto, pero un rato despues el a cay flauw. Ambulance a atende cun'e y polis a tuma dato. Segun e oficialnan, e chauffeur lo tabata biniendo di direccion nort y a sigui straight bay dal den un sero di santo cu baranca y a bolter.

Chauffeur ta dal den baranca y palo di luz









ORANJESTAD - Diadomingo mainta a sosode un accidente, unda un chauffeur a perde control cu su auto y a bay dal den un baranca, pa despues dal den un palo di luz. Esaki a sosode riba caminda principal, na altura di Wayaca Falls.

E impacto tabata asina fuerte cu a laga un persona herida. Ambulance a presenta pa atende cu e persona herida. Polis na e sitio a detene un homber y el a keda transporta pa warda di Polis. Dicon e persona a wordo deteni no ta conoci.

Pickup di Polis ta bolter den accidente basta fuerte

TANKI LEENDERT - Diadomingo mainta a sosode un accidente basta fuerte, unda un hyundai elentra a dal basta duro den un pickup di Polis. Esaki a sosode riba e caminda di Tanki Leendert pabou di e misa. E impacto a haci cu e auto a bolter y kentel den banda. Otro patruyanan a yega di biaha pa cera e caminda y solicita specialista di trafico pa presenta. Ambos auto a keda basta kibra.







Chauffeur cansa ta accidenta cu su auto







PARADERA - Den weekend cu a pasa a sosode un accidente, unda e chauffeur tabata basta cansa. Es decir, e chauffeur tabata burachi.

E automobilista a dal tras di un Hyundai Santa Fe blanco. Polis a presenta y tuma dato, pero nan a ripara cu e chauffeur di e Accent lo ta posiblemente bou di influencia di alcohol. Patruya di Santa Cruz a pone e chauffeur supla y el a supla casi 3 biaha mas hopi di e limite. Polis a detene e chauffeur pa core bou di influencia y a bay warda cu ne. No tawata tin herido y daño material tabata minimo.

Otro turista mas haya morto den camber di hotel

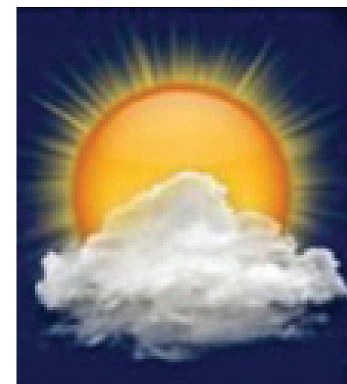
EAGLE BEACH - Diasabra atardi a drenta informacion cu un turista lo mester a fayece den camber di hotel na La Cabana. Patruya di beach a bay na e sitio.

Na yegada polis en berdad a topa cu un turista Mericano di 70 aña, cu no ta duna señal di bida. E lo a fayece a causa di morto natural. Dr. Texier a constata morto.

Siman pasa diabierna tambe polis a topa cu un turista sin bida na un high rise hotel. Aki tambe tabata trata di un turista Mericano, y e homber di 62 aña tabata tin 2 dia morto. E turista a muri di un ataca di curason despues cu el a uza algo ‘stimulante combina cu remedinan di curason’



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6.13 pm y lo sali mañan mainta 6:47 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion noordoost te oost-zuidoost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora ainda tin basta humedad na nivelnan mas abou di atmosfera y esaki lo pone cu de bes en cuando hopi nubia lo pasa riba region local. Pa e motibo aki por spera un awasero riba cierto parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia.

Minister: Lo bin cu ley di LTU nobo pronto



ORANJESTAD – Minister di Husticia Andin Bikker a expresa cu pronto lo bin cu un version modernisa di e ley di LTU pa inmigracion. E concepto aki ya ta na Departamento di Legislacion y segun e minister esaki tin prioridad pa reemplasa mas lihe posibel e ley actual.

Recientemente e mandatario a introduci su mes na Asociacion Consular Corps Aruba y den e relato cu el a manda prensa, el a expresa su maneho y accion riba tereno di inmigracion. E consulnan cu el a topa ta representante di pais Aruba y tambe presencia di consul suplente di Merca. Tin un preocupacion encuanto inmigracion, segun e minister a comprонde for di nan.
Minister Bikker a scucha kico ta e preocupacion di e asociacion. Den e encuentro aki, nan tabata interesa pa sa kico lo bira e maneho nobo di e gobierno nobo pa loke ta inmigracion. Segun minister di Husticia mr. Andin Bikker, el a splica cu lo bay sigui cu e proceso di mehora e servicio na Dimas, pasobra esunnan cu tin derecho riba permiso mester haya esaki mas pronto cu ta posibel.

Tambe esunnan cu a aplica y ta den incertidumbre mester haya un contesta si nan tin derecho di un permiso si of no. Ora ta trata di prolongacion, mester tin un proceso cu ta facilita cu un persona ta bin na remarca pa prolongacion mas lihe. Los di esaki tambe mester claridad pa inversionistanan ora cu nan kier inverti na Aruba.

E clima di inversion y un di e aspectonan di inversion ta, si tin siguridad di leynan, leynan di belasting y leynan di inmigracion. Segun minister di Husticia na final di dia ta un isla nos ta. Tambe a splica e Asociacion Consular cu ta wak den direccion di 'citizen by investment', cu ta un dimension cu Merca tin ora un persona ta inverti cierto suma y ta bin na remarca pa haya su permiso aki na Aruba. Actualmente Aruba tin uno pero e no ta bon defini den concepto.

Actualmente ministerio di Husticia ta den evaluacion y tambe lo bay introduci como prioridad un ley nobo di LTU cu 2006 no a wordo modernisa den hopi aña. "Den tur e añanan, ta trahando base di maneho pero ora ta traha cu leynan di inmigracion mester tin siguridad di un estado di derecho hancra den ley. No por traha constantemente cu maneho so, pasobra un maneho mester tin su base den ley", segun minister Bikker.

E ultimo añanan practicamente e maneho ta basicamente e ley cu ta yama na Hulandes 'kwasi wetgeving'. Esey ta un prioridad cu kier bay reemplasa e maneho cu tin un base di LTU nobo cu ta prioridad pa modernisa e LTU. Tin un concepto caba na Departamento di Legislacion y cu pronto lo por presente den conseho di minister pa e cana e proceso pa bin cu definicion hopi cla riba maneho di inmigracion.
Los di esey minister Bikker a trece dilanti cu tin un tratado di amistad cu Merca, pasobra mester corda cu Aruba su economia ta depende di e mercado di turismo y di inversion for di Merca. Esey ta pone cu e tratado di amistad ta di hopi aña caba for di 1948 cu basicamente ta subraya e laso di amistad cu Aruba tin, cu ta tanto e pais como e mercado.
Aruba su economia ta depende practicamente full riba turismo y ey tambe mester defini hopi bon pa e inversionista como turistanan di nacionalidad Mericano cu kier inverti aki na Aruba. Mester por ofrece nan tur e derechonan cu nan tin base di e tratado di amistad di Merca, asina e minister ta subraya.

Studiante di moda na Hulanda, Caithlin Chong:

'Hende ta bisti mesun cos pasobra esey ta locual ta mas economico'



UTRECHT - Yiu di nos isla ruman Curaçao, Caithlin Chong a inmigra cu su mayornan pa Aruba na aña 2003. Di Aruba pa Hulanda, e hoben ta comparti cu Bon Dia Aruba su storia. E hoben cu kier a bira dokter a caba ta studia moda.

"Cu mi 4 aña mi mayornan a dicidi pa muda pa Aruba, door cu mi wela a bira hopi malo y pa mi mama por a pasa mas tempo cu su mama na e momento dificil. Desde september 2016 mi ta studiando moda na Universidad di Arte Utrecht (HKU) y mi ta bibando den Utrecht. Mi a logra obtene mi propedeuse di biaha y actualmente mi ta den mi segundo aña escolar. Mi a gradua Havo na Colegio Arubano na 2015."

Studia moda
E hoben tabata convenci cu e lo bira dokter, desde chikito a topa su mes cu un revelacion y un otro pasion. Pa su suerte, su mayornan tabata completamente sostene su decision.
"Desde mucha creciendo mi pensamento tabata pa mi a bira un gynaecoloog. Nunca mi no a pensa mas leu pa un otro profesion paso ta dokter mi a kier a bira. Mi ta corda un biaha mi a bay cerca mi tanta anto el a duna mi un tarea di schets un curpa y a base di esaki mi a echt cuminsa pensa: hey, esaki ta leuk y mi por haci algo cu moda. Corto despues di esaki mi a sigui mi prome workshop di moda cu Art Rules Aruba cu a wordo duna door di Christina Madry y esaki a habri mi wowo cu mi pasion ta creciendo dia pa dia pa cu esaki y cu e mundo rondo di moda ta algo hopi grandi. Y mi a sinti mi na cas cu mi a haya algo cu mi ta gusta con mi ta bay sigui cu ne y kico tur mi por haci pa mi por realisa mi soño pa mi por drenta un academia."



Atelier 89'
Sra. Chong ta credita Atelier 89' grandemente pa su logro di por a drenta un academia di arte.
Tambe, e ta subraya su persistencia mirando cu e orarionan di e tayernan no tabata facil.
"Mi a inscribi mi mes na Atelier'89 cerca meneer Elvis Lopez. Akinan mi a inicia cu cosnan basico di arte y sigui pa diferente workshop unda mi a crea un portfolio. Mi a demostra y duna di mi banda pa cu mi escogencia, paso desde mi cu mi tawata den 4 Havo, mi tawata bay Atelier '89 di dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30. Na momento cu tin presentacion esey tawata casi tur dia te ora cu e show tuma luga. Y tur esaki mi tawata haci banda di mi lesnan regular di scol y SE y examen."

Industria di moda
Durante su corto tempo na HKU, e hoben a haya hopi informacion tocante mundo di moda.
Tambe e ta conta Bon Dia Aruba cu e lo kier bin bek Aruba y duna bek na e isla pa medio di tayernan di moda na hobennan cu ta interesa. Pa finalisa e ta duna su opinion tocante moda na Aruba y pakico tur hende ta parce di bisti mesun cos. "Casi tur hende ta cana rond den e mesun tipo di paña, si no tabata Sasha tabata di Mango.
Mi tawata echt kere ku otro pais nan mas grandi tin cos mas leuk door cu nan tin mas tienda. Locual cu mi a siña akinan na HKU tur cos ta all about fast fashion E rason di con nos tur ta bisti mesun cos ta gewoon door cu esey ta local ta wordo produci masalmente y si bo ta desea algo unico bo mes tin cu cumpr'e den exterior of bo ta bay gasta placa riba un label cu ta produci riba un scala mas chikito con cu bay bin.
Tur hende ta bay keda bisti mesun cos pa motibo cu cu e ta sali nan mas economico."

Miembronan nobo Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College





ORANJESTAD - Builders Club di Mon Plaisir College a instala 12 miembro nobo durante nan reunion semanal na Mon Plaisir College, asina nan ta informa.

E miembronan ta:
Lisa Marie Schwengle, Deja Lopez, Thalysa Kelly, Presley Paris, Ruben Moreno Castro, Rachel Alberga, Ismael Maria, Zilah Ruiz, Daniel Boekhoudt, foreign ambassador: Charlson Croes, Alejandra Toro Arcila, Sophie Meelis.

Builders Club di Mon Plaisir College ta forma parti di e famia grandi di Kiwanis cu ta consisti di studiantenan entre edad di 12 pa 16 aña y cu ta atendiendo Mon Plaisir College. E meta di Builders Club mesun cos cu tur Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) ta pa promove, motiva y involucra hoben di edad jong caba pa haci trabou comunitario den nan comunidad. Aparte di trabou boluntario, Kiwanis ta promove y crea lidernan for di nos muchanan y siña nan e importancia di duna bek na esnan cu tin menos recurso y mas necesidad, siña e miembronan cu ta hoben cu ta forma parti di e Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) entre otro: Builders Club, Key Club, K Kids y tambe Circle K clubs, con pa plania, y ehecuta un proyecto, con pa maneha cu placa, y tambe duna nan training y presentacion pa asina nan por crece mas den nan area personal.



Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College ta existi pa 6 aña caba y ta cay bou di guia di Kiwanis advisors Keyla Reeder y Robert Nieuw di Kiwanis Club of Aruba conhuntamente cu faculty advisor Andrisca Boston. Actualmente Builders Club di Mon Plaisir College ta consisti di un total di 62 miembro.



‘Regalo di Pasco’ di Scol di Musica Rufo Wever









ORANJESTAD – E concierto tradicional di fin di aña di Scol di Musica Rufo Wever a tuma luga ayera bou nomber di Christmas Present. Y e tabata un regalo di Pasco bunita atrobe pa scucha e 19 presentacion di alumnonan di e scol conhunto cu musiconan y maestronan experiencia na Cas di Cultura.

Mayoria di e composicionnan tabata den cuadro di Pasco pero presenta den un forma original. E publico por scucha entre otro un ‘Tumba di Santa’, ‘Rudolf the Red-Nosed Reindeer’ riba guitara electrico y ‘Have yourself a Merry Christmas presenta como un reggea. E presentacion di e bunita composicion/cantica ‘Hallelujah’ di e musico Leonard Cohen cu a fayece aña pasa, a duna un ril. Aunke den sala no por scucha e bunita bos di e cantante principal Priscilla Quant manera mester ta, e presentacion di dje conhuntamente cu e coro, tocadonan di cuarta, guitara, fio, piano, keyboard, baho, drums y trompet tabata conmovi hopi. En general e grupo di cantante a haci un tremendo trabou henter anochi durante e diferente presentacionnan.
E programa tabata bon hinca den otro dunando suficiente espacio na e alumnonan y tambe un bon balansa pa publico por sigui e desaroyo di esunnan cu a cuminsa y esunnan cu ya ta mas experiencia caba. E ultimo añanan por mira mas disciplina mixto durante un presentacion, cual pa e horeanan ta hopi mas agradabel, hisando e nivel di e concertonan. Pero ta dunando espacio tambe pa talentonan manera Luis Angel Kelly cu despues di solamente 1 aña di les di piano, a mustra con leu por yega den un tempo cortico cu dedicacion y pasion. El a duna e sala e ‘regalo musical’ di Feliz Navidad.
8 di december nos ta recorda cu 100 aña pasa Rufo Wever a nace. Pero ayera tambe a para keto na e docentenan cu tur aña fiho ta dedica hopi tempo na e futuro generacionnan di musiconan. Manera Franklin Granadillo (50 aña dedica), Johnny Croes (mas cu 40 aña dedica), Catherine Provence (casi 50 aña dedica), Rob Rijnbout (mas cu 40 aña dedica) y tambe Carlos Bislip (mas cu 40 aña dedica). Sr. Grandillo y sr. Bislip a clausura e concierto (manera hopi biaha) cu ensemble nan grandi y den un forma cu niun den publico por sinta keto.
E sala tabata sold out y mester bisa hasta pa esunnan cu no tin yiu of famia riba stage, e concierto ta un di e eventonan musical cu ta resalta den e temporada di fin di aña.





















Hunto cu minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

A efectua apertura di Festival di Ranchera di Aduana









ORANJESTAD - Diasabra anochi minister Xiomara Ruiz-Maduro, Aruba su minister di Cultura a efectua apertura di e Festival di Ranchera organisa pa Cuerpo di Douane, cual departamento ta resorta bao di e ministerio di Financia, Economia y Cultura. E minister tambe ta encarga cu e carteranan di Financia y Economia. Esaki segun e relato ricibi.





Como recuerdo director di Aduana Roderick Lionel Croes a obsekia un bunita medaya na e mandatario cual na su turno a aprecia y gradici pa e bunita gesto y ocasion. Un Centro di Bario Noord yen di animo a presencia y disfruta di un bunita festival caminda tabata tin participacion di 30 cantante.





Durante su discurso minister Ruiz-Maduro a expresa palabranan di exito na tur participante cu a bin demostra nan talento den canta e musica di ranchera y presenta den nan trahe charo y china. Ademas e mandatario a felicita esunnan encarga cu e organisacion di e festival. Un pabien grandi na tur e ganado nan cu a bay cu un premio. A resalta un biaha mas e carisma di e mandatario cu durante e anochi a pasa saluda y combersa cu e publico presente.





Campeonato Taekwondo 2017

Brazil Taekwondo Stichting ta gana copa di Best Team

SAN NICOLAAS - Den weekend cu a pasa San Nicolas Taekwondo Foundation, bou liderazgo di Master Eric Barry a organisa e ultimo Campeonato di 2017, unda Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a gana e copa di Best Team. Esaki segun e relato cu nos a haya.

Monica Pimentel a scoge e team di 7 atleta y Maelynn Fradl ta e unico di e team cu a perde su pelea contra di Kaylon Bislip, kende no a duna Maelynn Fradl mucho espacio pa score punto. Awo cu Maelynn Fradl a perde contra di Kaylon Bislip ta pone cu Maelynn Fradl ta bay bin bek pa su revancha na 2018. Joshua Klaber y Rasheed Lowe a dicidi di tuma un descanso pa bin bek na 2018.

Brazil Taekwondo Stichting su team y directiva ta manda un pabien na tur e atletanan cu a participa na e ultimo campeonato di San Nicolas Taekwondo Foundation y por spera mas di Brazil Taekwondo Stichting den 2018.
















OCA: Ultimo competencia Festival Equino di 2017

ORANJESTAD - E weekend binidero, riba dia 9 y dia 10 di december, lo tuma luga e Festival Equino. Esaki lo ta e ultimo competencia pa aña 2017. Esaki lo tuma luga na Rancho Ponderosa na Papaya, segun e relato cu nos a ricibi.

E festival aki lo conta cu dos categoria pa cabay. Menor di 60 luna y Mayor di 60 luna pa cada modalidad. E prome, segundo y tercer puesto lo pasa pa e Gran Campeonato. Inscripcion pa cabay lo ta 60 florin.Diasabra lo tin tambe e categoria gusta di Duenjos Montados na final di anochi. Diasabra e festival lo cuminsa 6or y lo conta cu musica di DJ Alvin. Diadomingo lo tin categoria di principiante, como tambe e categorianan reglamentario di Jinetes & Amazonas, cual lo cuminsa pa 3or di atardi.

Juez pa e evento lo ta Jorge Romero di Puerto Rico. Ademas lo tin e bar bon surti di semper, como tambe un cushina cu plato navideño. Entrada ta gratis y tur ta bon bini pa disfruta den un ambiente familiar na rancho di Lucho Claro.







Jaguars Vitamin Water ta gana Aruba Bank Lady Tigers

ORANJESTAD - Recientemente e ekipo di Jaguars Vitamin Water a gana Aruba Bank cu 9-8 y asina empata e serie di best out of 5 na uno pa banda.

Jaguars 9 careda, 12 hit, 3 eror. Aruba Bank Lady Tigers 8 careda, 6 hit, 7 eror. Sigur e eror nan tabata devastado pa Lady Tigers. Melissah Daniel, kende a drenta pa releva Kathleen Emerenciana, a pone e victoria riba su nomber, mientras Rudlyn Ras ta resulta e pitcher perdedo.

Miho batiado nan pa Jaguars Vitamin Water ta Dayene Winterdal 4-3, Rachelle Henriquez di 3-2 y Jenysella Tromp di 5-3. Pa Aruba Bank, Merely Kootes a bay di 4-3. Asina e serie ta empata 1-1 y lo a continua diasabra y diadomingo riba veldnan na Pos Chikito pa Aruba por determina kende lo ta campeon AA 2017 den categoria femenino.

E dos ekipo nan ta hopi balansa y e serie ta mustra di lo bira un serie hopi preta y cu por desaroya y bay tur 5 wega. Esun cu haci menos eror y bati oportuno lo por reclama e titulo.





Parlamentario Robert Candelaria (Fraccion AVP):

'Trahando hunto por combati e problema di adiccion'

ORANJESTAD - Parlamentario Robert Candelaria ta haciendo un recorido na tur instancia pa haya sa mas riba e maneho di adiccion na Aruba. "Nos ta biba den un comunidad unda cu tin hende ta haci uzo di droga y ta bira adicto na droga. Pero tin instancianan na Aruba cu ta trahando pa hopi tempo, creciendo y mehorando con pa yuda esunnan cu a cay den adiccion", segun sr. Candelaria den un relato cu nos a ricibi.

Tur hende sa e consecuencianan di adiccion, unda cu e recientemente tabatin e caso hopi lamentabel y por a mira aspecto di droga den dje. Loke cu kier logra ta pa haya un bista riba cua instancianan ta haciendo algo pa combati e problema aki y mira na mes momento unda por yuda nan, sea cu leynan, por ta cu preguntanan haci na gobierno of con por sostene nan pa asina por sigui crece.

Parlamentario Candelaria a indica cu nan kier un comunidad liber di droga, liber di adiccion unda cu tur hende ta limpi y safe. Droga hopi biaha tin tur sorto di risico cun'e, no solamente enfermedad pero tambe criminalidad, violencia domestico of no. Traficacion di droga ta pone cu por haya e problemanan aki na Aruba, unda cu hendenan ta bira adicto na dje, ta kibra famia, kibra empresanan. P'esey hunto mester haci algo na un manera structura pa combati esaki.
El a bishita CAA y FADA cu ta den un edificio na Colony, unda nan ta haciendo e trabou mas bunita ainda pasobra a pone fundacionnan traha hunto. Tambe ta coordinando e trabounan pa asina por yuda esunnan den adiccion pa sali, pa asina yuda esunnan cu no a cay den dje pa asina preveni pa nan no cay den dje. "Esey ta loke mi a papia hopi over di dje den campaña, prevencion", el a expresa. Durante su recorido el a mira un fundeshi fuerte cu mester sigui traha riba dje pa yuda hobennan y tur hende den



comunidad pa no cay den droga. Esunnan cu a cay den dje caba, pa sali afo prome cu nan ta lamenta.

Sr. Candelaria a bishita e centro di Colony y KIA, unda a mira e luganan activamente ocupa ta yudando esunnan den adiccion cu ta ricibiendo tratamento pa asina sali afo di esaki. Den e siguiente dianan e lo ta bishitando e instancianan cu ta keda pabou di brug. Lo pasa na tur instancia pa asina mira kico ta e trabounan cu ta haciendo y mira con por yuda sostene of aporta pa asina mehora loke nan ta haciendo caba.

Parlamentario Rocco Tjon (Fraccion MEP):

' Nos a organisa un fundraising pa cubri gasto di eleccion 2017 y esun di aki 4 aña'



ORANJESTAD - Recientemente Team Rocco a organisa un tremendo fundraising den forma di bendemento di cuminda na Savaneta. Meta di e fundraising aki tabata pa cubri gastonan di e campaña tras di lomba. Esaki segun e relato ricibi.

Manera ya ta conoci Rocco Tjon a hiba un campaña fuerte den corto tempo, despues cu poco menos cu 2 luna prome cu eleccion el a lansa su mes como candidato. Cu e campaña aki el a sa di logra 1213 voto cu a haci'e e di 5 vote-getter riba e lista geel. Awe Rocco ta un Parlamentario y e Lider di Fraccion di MEP.

Como un bos di pueblo den e organo mas halto di nos pais, ta hopi importante pa sa kico ta e preocupacionnan cu ta biba den nos hendenan. Y manera el a priminti durante su campaña, e no lo t'ey solamente den temporada di eleccion. P'esey meta di fundraising nan asina aki tambe ta pa keda den contacto cu su sostenedo nan y comunidad completo.

Ademas, no kier depende riba sponsor y pa e motibo aki tambe Team Rocco lo bin cu diferente actividad structural pa 4 aña largo, pa cubri gastonan di e campaña cu a pasa caba y pa prepara pa e campaña y eleccion aki 4 aña. Tambe ta pidi comunidad pa keda pendiente pa e siguiente actividadnan den 2018.



BONDIA ARUBA

Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

'Nos grandinan tin prioridad den vision di gobierno'

ORANJESTAD - Pa prome minister di Aruba Evelyn Wever-Croes, nos grandinan den nos comunidad tin un prioridad grandi den su vision di gobernacion.

Pa mesun motibo aki tambe e no a duda pa acepta un invitacion asina special di Huize Maristella pa honra e peticion pa cende e luznan di Pasco pa asina duna inicio na celebracion di comienso di temporada di Pasco pa nos grandinan di Huize Maristella. Hunto cu Marcolino Dijkhof nos prome minister a cende e luznan na Plaza Ambiente na Maristella hunto den presencia di nos grandinan cu ta habita den e cas di cuido.

Den su discurso dirigi na nos grandinan y na tur esnan presente, prome minister a elogia cu hopi emocion e personal completo di Huize Maristella pa e bunita decoracion y e hardin espacioso dunando nos grandinan e libertad pa cana y sinta pa disfruta di e aire fresco. "Ta hopi di admira cu tur esnan cu a traha pa haci esaki posibel a traha cu alma y curazon mesun manera cu nan ta cuida nos grandinan tambe."



Prome minister a laga un mensahe hopi bunita atras pa nos grandinan pa e temporada mas bunita di aña na unda nos ta celebra nacemento di Niño Hesus. Y a desea cu e temporada yena tur nos grandinan y nan famia cu paz, harmonia y hopi amor. Y a pidi tambe bendicion di Dios riba cada un.

"Nos pais tin mester di hopi amor y hopi oracion. Y hunto nos lo hiba nos pais padilanti. Nos grandinan tin un luga hopi special ora nos ta papia di e vision di gobierno y den mi curason. Nos kier pa nos grandinan sinti nan bon. Pasobra ta e trabou duro di nos grandinan a lanta e pais aki pa nos tur por gosa di dje. Y cu hopi orguyo nos lo sigui ehempel di nos grandinan, e fundadornan di nos Aruba."











Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘Qredits a demostra di ta un partner necesario pa empresanan chikito y mediano’

ORANJESTAD – Acceso na capital ta un di e retonan mas grandi pa empresanan chikito y mediano. “Varios aña despues di e prome acercamento entre Aruba y Qredits – un fundacion non profit cu ta facilita micro financiamento na entrepreneurs y start ups pa cuminsa nan propio negoshi – nos a cera un aliansa strategico pa asina facilita acceso na financiamento pa empresanan chikito.”

Asina ex-minister di Asuntonan Economico y actual miembro di parlamento di Aruba pa fraccion di AVP, Richard Arends ta splica. “Awe cu orguyo nos ta wak cu Qredits a muda pa un localidad mas grandi y ta sigui expande su servicionan na Aruba awor ofreciendo creditonan te cu Afl 100.000.”
Den cuadro di Dialogo Social, gobierno e tempo ey, a cera un MOU cu e sector financiero pa pone capital disponibel pa empresarionan di negoshinan chikito. For di eynan a start cu e mision pa logra esaki. “Hunto cu prome minister Mike Eman, mi tabata envolvi den realisacion di e iniciativa aki pa diversifica nos economia. Esaki a bira un mision cu a wordo cumpli aña pasa, na momento cu a firma e acuerdo cu Qredits cu a establece su prome oficina den MFA Noord na april di a aña aki.”
A identifica cuatro pilar nobo pa actividadnan economico: logistica, tecnologianan limpi, exportacion di conocemento y industrianan creativo. “Empresanan chikito y mediano ta e motornan tras cada un di e sectornan nobo aki y facilitando acceso na conocemento, experticio y capital, nos ta fortifica nan posicion y alabes contribui na e diversificacion genio di nos economia.” Pa haci esaki posibel, no solamente a facilita acceso na capital, pero tambe na conocemento. Departamento di Asuntonan Economico a establece un seccion specialmente dirigi pa logra esaki, esta IDEA y Exprodesk.
Aruba tin un sector financiero stabiel y solido. Expansion di actividadnan di Qredits ta nifica tambe un diversificacion e sector aki. Loke ta diferencia Qredits di e demas institucionnan financiero ta cu e instancia aki no ta pidi colateral pa e fianza. Aprobacion di e fianza ta basa primordialmente riba e plan di negoshi cu ta wordo presenta, como tambe e costumbernan y motivacion di e empresario.

“Mi kier a felicita Qredits cu inauguracion di su localidad nobo y expansion di su servicionan. E hecho aki ta confirma confianza di Qredits den economia di Aruba. Negoshinan chikito ta e wes’i lomba di nos economia, pero cu of sin capital un idea, soño of vision di un empresario sea ta haya bida of ta muri. P’esey presencia di un instituto manera Qredits na Aruba ta algo asina necesario.”

Certificado pa aduana pa prome curso verificateur

ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma luga na Universidad di Aruba entrega di certificado na 10 empleado di Cuerpo di Aduana cu a termina e curso di Verificateursopleiding, verdiepingsdeel 1. Esaki gobierno ta informa den un relato.

Na e ceremonia a hiba palabra director di duana Roderick Lionel, Nicolaas Quandus (Nicolaas), hefe di e curso y den nomber di e cursistanan a hiba palabra Sharina Hernandez caminda den nan discurso cada uno a elabora riba e logro grandi aki, e experiencia y meta pa futuro. Minister di Financia, Economia y Cultura Xiomara Ruiz-Maduro a hiba palabra tambe caminda, el a felicita y reconoce e esfuersonan haci di parti di e 10 cursistanan y nan famia, muy special e 8 cursistanan femenino pa nan 'excelente logro'. Awo lo sigui cu e siguiente fase di e curso di Verificateursopleiding, verdiepingsdeel 2.

























Ken cu gosa proteccion di Dios altisimo y biba den Su sombra poderoso, e por bisa:
“Mi refugio, mi defensa, ta den Bo mi a pone tur confiansa”.
Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos den bida, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos esposo, tata, ruman, welo y bisawelo stima:

Eugène Oswald Laclé

*7 october 1944 † 2 december 2017

Esposa:
Juliana S. (Lica) Laclé Croes

Yiunan:
Eugenito y Laura Laclé García
Julisa Laclé
José y Roanne Laclé Peterson

Nietonan:
Jolina Morillo y Leopold Laclé
Jolaine Morillo
Nathan-Joe Laclé
Ashley Laclé
Eugenito Jr. Laclé

Bisanieto:
Liam Laclé

Rumannan:
Adriaan y Magda Laclé y famia
Viuda Lilian Heronimo y famia
Carmen Laclé y famia
Mario y Sandra Laclé y famia

Swa y Cuñanan:
Viudo Betty Croes y famia
Viuda Mani Croes y famia
Greta y Loreto Kock y famia
Silvio y Annie Croes y famia
Rina Croes y famia
Mena Croes y famia
Candy Croes
Gloria Croes y yiu
Leo y Lourdes Croes y famia

Sobrinonan, primonan, ihanan, famia na Aruba y Venezuela ta invita bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar:
Diamars 5 di december 2017 pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolico “Santa Maria” na Santa Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Royal Funeral Home (Cumana).

Dia y adres pa condolencia: Dialuna 4 di december 2017 di 6or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home (Cumana).

Nos kier a pidi nos mas sincero disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.





“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

Victor Cipriano Barret

*10-03-1951 - †01-12-2017

Na nomber di su:
Casa: Filomena Barret-Trimon

Yiunan: Rivelino y Judith Barret-Tromp
Michael Barret

Nieto: O’Brian Barret

Rumannan:
Sra. vda. Petronilia (Nelly) Lourens-Barret
Sra. vda. Maria Lewis-Barret
Andres Barret y Sra.
Sra. vda. Victoria Odor-Barret

Consuegro: Martino Tromp

Iha: Vanessa Odor

Comper: Jose Geo

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ex coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: Barret, Trimon, Tromp, Lourens, Lewis, Haayen, Odor, Trappenberg, Kock, Loefstop, Gomez, Dorothal, Francees

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diamars 5 december 2017 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.





Senjor ta mi wardador
Pues min tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos querido

Ricardo M. Boekhoudt

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur
dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

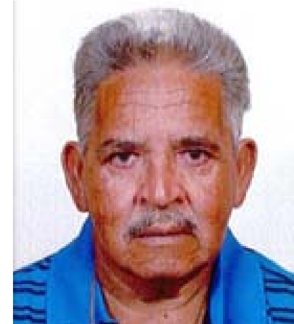
Rafael A. Zambrano

Mihor conoci como ‘Rafi’
*Aruba, 18 Augustus 1946 - †Aruba, 01 December 2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradecimiento



Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nan sosten durante enfermedad/fayecimento y despedida di nos ser stima.:

Dalmatio Tromp

Cariñosamente yama Dama / Padu

Un DANKI especial ta bai na tur personal y doctornan di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan dedicashon y atencion. Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y tur demas familiarnan y tur bisiñan, amigonan y conocirnan pa nan apoyo incondicional.

Alavez ta invita pa santo sagrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diadomingo 3 di december na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm
Diamars 5 december na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm
Diahuebs 7 di december na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm
Despues di misa lo tin un Rosario na residencia Tromp na Rooi Koochi 44-C



Cu inmenso tristesa nos ta participa
fayecimento inespera di
Sr. Eugene Oswald Laclé



Na bida cuña y bon amigo
di nos directornan
Sr. Loreto y Greta Kock

Hopi forza na Lica, Eugenito, Julisa , José y henter famia den e momentonan dificil aki.

Descansa na paz “Eugene” den brasa di Señor.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Carmen Maria Fingal-Boekhoudt

*16-07-1937 - †28-11-2017

Mayornan: †Miguel y †Clotilda Boekhoudt-Lampe

Na nomber di su:
Casa: Theodoro Fingal

Yiunan: Lourdes y Ramiro Figaroa-Fingal
Rina y Robby Zara- Fingal

Mescos cu yiu: Greta y Hasette Riley

Nieto(a)nan: Christopher Figaroa y Angelique Simon, Kevin Zara y Xayenne Tromp (Hulanda), Cindy Figaroa, Tarita Riley y famia, Jason Riley y famia

Bisanieta stima: Anique

Rumannan: Vda. Andrea Croes-Boekhoudt y famia
Vda. Nica Feliciana-Boekhoudt y famia
Theresita y Tony Croes-Boekhoudt
Rafael y Lena Boekhoudt-Donata
Vda. Deta Boekhoudt-Maduro y famia

Sobrinonan: Leo y Beatrix Croes y famia, Edwin y Beatrix Croes y famia, Gilbert y Grecia Feliciana y famia, Randolph y Sheila Croes y famia, Gerald y Kim Boekhoudt y famia, Angelo y Cindy Boehoudt y famia, Adri Croes, Danilo Boekhoudt,
Sobrinanan: Nilca y Jacinto Figaroa y famia, Swinda Feliciana, Olivia Croes, Milene y David Croes, Suzy y Giovanny Kock y famia

Ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Demas famia: Boekhoudt, Fingal, Figaroa, Zara, Lampe, Simon, Tromp, Riley, Croes, Feliciana, Donata, Maduro, Dubero, Esser, Dirks, Sprok, Henriquez, Schwengle, Kock, Chirino, Loefstop, Biesum y demás amistadesnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 2 di december na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di december di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.



Hesus a bisa e disipelnan: 'Laga e muchanan bini serka Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan manera nan.'

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Rishandroh Anastacia y Roshandrick Frans.

Na nomber di su:

Tata: Orlando Carnot Anastacia y pareha Isayra Pantophlet
Rumannan: Timberly Anastacia
Anthony Frans
Welanan: Marie Abraham Anastacia
Laureen Frans
Welo: † Roland Apolinario Anastacia
Bisa Wela: Belkys Frans y famia
Welo di Criansa: James Jones
Tantanan: Marie "Esther" O. Anastacia
Anne P. Anastacia
Samira E. Anastacia
Shomara M. Anastacia
Nerolyn Hasell
Indira Frans y famia
Tashana Frans
Omonan: Freddy Hasell
Elton Betrian
Alvin Kross
Junior Bricourt
Yael Frans y famia
Yalexis Frans
Tantanan Grandi: Marie Therese George
Micheline Mathador
Jenny Kock y famia
Jemyrha Kock y famia
Omonan Grandi: Job Myrthil
Bito Frans
Primo y primanan (parti Tata): Samuel Betrian, Tatiana Betrian, Shandy Betrian, Angel-Annie Kross, Damian Kross, Shantal Kross, Jurion Bricourt, Lisandro Hasell, Ja'den Hasell, D'andrick Hasell,
Primo Grandi: Jobsenson Myrthil
Primonan/achterprimonan: Jeremiah, Brandon, Kingsley, Joshua, Jayden, Ishendrijk, Jose, Alex, Jahmairo, Jayvion, Zion, Gael
Primanan/achterprimanan: Jeanneyra, Jeanne, Jennyrha, Jaydeline, Yelaixa, Jelisha, Dienka, Shamiley, Yentje, Jerlainy, Titty, Gabrielis
Madrina: Daniela Peterson y famia
Rosanis Turnbull y famia
Demas famianan: Anastacia, Frans, Pantophlet, Heemstadt, Rodgers, Quintero, Mier, Sanchez, Jones, Nurse, Hasell, Kock, Winklaar, v/d Biezen, Wouters, Fabian, Solognier, Turnbull y demas famianan na Haiti, Curacao, Dom. Republic, Hulanda y Boneiro

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 06 december 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diamars 05 december 2017 for di 6 pm pa 9 pm

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donashon pa Stichting Casa Cuna.



Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos difunto stima:

Carmelita Mercedes Connor

Cariñosamente yama "Sedie"

Na nomber di su:
Mayornan:
Laurent A. (Anibal) Connor
†Seferina (Fina) Connor-Kock

Yiu:
Etienne J. Connor

Nieta:
Ely-Zienne A. Connor

Ruman nan:
Gloria y Manuel Ruiz-Connor
Ilda Connor
Rosalinda (Roosje) Connor

Sobrina:
Minoushka y Ramus y jui Prince

Sobrino:
Randrick Farro
Mama di su nieta:
Albany (Aby) Werleman

Ihanan:
Gregory Angela
Chanella Alleyne

Madrina:
Arlette Sheila Bute-Emmanuel

Tanta y omonan:
Ina Evertsz y famia
Nildo Everon y famia
Cito Acosta y famia
Loesje Stolz y famia
Eva Ignacioy famia
Iona Lard y famia
Olga Connor y famia

Primo y prima nan
Bon amiganan:
Lourdes Hart
Marlene Martina
Demas famia:
Connor, Kock, Ruiz, Farro, Evertsz, Van der Linde, Everon, Acosta, Duzanson, Ignacio, Lard, Hunt, Williams, Lake , Pompier, Bells, Freedom, Odor, Oduber, Maduro, Loopstok, Stolz, Rasmijn, Bardouille, Werleman, Prophete, Richardson, Hart y demas amistades y bisiñanan.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 5 di december 2017 di 9 am – 11 am na Ad Patres Funeral Home. Despues lo tin cremashon den ceno familiar.
Oportunidad pa condolencia:

Dialuna 4 di december 2017 di 7 pm – 9 pm na Ad Patres Funeral Home.

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Despues di despedida, nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y conocirnan.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 03 Dec 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2056	
8356	
5050	
6794	
BIG 4	
Sorteo # 2056	
8955	
1OFF	
Sorteo # 112	
5625	
ZODIAC	
Sorteo # 2056	
6677	
Leo	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	750.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02-04-08-28-29
Sorteo # 4256	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	124.000,-
4 x Match 4	
149 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	550.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 750.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

	2 december 2017		3 december 2017
DIARIO	*2518-3341-8981*	DIARIO	*5507-4323-5687*
SUPER 4	*9486*	SUPER 4	*8356*

3 december 2017

Sto. Domingo *2342-8670-4378*

2 december 2017		3 december 2017	
SMARTPLAY	*CLOSED*	*SMARTPLAY*	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*	*DAILY*	*CLOSED*
FLAMINGO	*9757-2447-2069*	*FLAMINGO*	*7279-8269-0731*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 02 Dec 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6347	
4338	
0046	
2430	
BIG 4	
Sorteo # 5391	
9953	
1OFF	
Sorteo # 96	
1238	
ZODIAC	
Sorteo # 4150	
4753	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo # 1907	
5901	
7099	
6797	

LOTTO 5	01-17-22-32-35
Sorteo # 1851	Joker 30 Letter L
0 x Jackpot	750.000,-
0 x Match 4+	
13 x Match 4	
215 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-09-14-15-24
Sorteo # 4255	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	117.000,-
9 x Match 4	
197 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	550.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 750.000,-**

HOROSCOPO



Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.



Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.



Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.



Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.



Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.



Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.



Libra

No haci pura na momento di duna e “si”. Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.



Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.



Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.



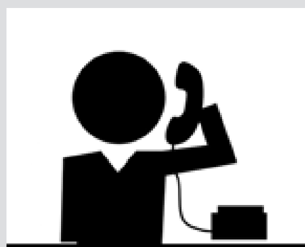
Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36..



Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci’e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Algera
Tel. 588 9660

San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

Schedule December 2017

			ARR	DEPT	BERTH
FRI	01	EUROPA	08.00	23.00	C
SAT	02	CELEBRITY REFLECTION	16.00	****	B
		STAR FLYER	10.00	20.00	G
		NORWEGIAN JADE	08.00	17.00	C
SUN	03	*CELEBRITY REFLECTION - Dept.*	****	18.00	B
		MARELLA CELEBRATION	08.00	23.00	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
TUE	05	CROWN PRINCESS	08.00	22.00	C
		STAR BREEZE	07.00	18.00	B
WED	06	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	07	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	17.00	B
		CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
SAT	09	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	B
SUN	10	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
MON	11	BRITANNIA	07.00	18.00	B
		AIDADIVA	08.00	18.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

NR 5110

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 1 Dec, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.85	181.57		182.37
Pond sterling	GBP	2.33	2.38		2.44
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.89	158.32		159.91
EURO (per 100)	EUR	209.76	211.68		213.81
Deense kroon (per 100)	DKK	27.47	28.19		28.99
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.42	21.14		21.94
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.26	20.98		21.78

Anuncio Cuerpo Policial Aruba

'Entrante awe por busca permiso di bende klapchi'

ORANJESTAD - Cuerpo Policial na anuncia cu entrante awe, dialuna, dia 4 di december te cu diabierna 8 di december por pasa busca 'vergunning' pa benta di klapchi. .

Por busca e vergunning for di 8.00 di mainta pa 12.00 di merdia y for di 1.00 di merdia pa 4.00 di atardi na warda di polis Noord.

Benta di clapchi

E dia cu por cuminsa bende klapchi oficialmente ta dia 27 di december te cu 31 december. E orario ta di ora cu solo sali te cu 9.00 di anochi. Ultimo dia pa tira klapchi ta 1 januari 2018 te 1.00 di merdia.

Seguridad

NO ta permiti bendedo nan pa bende klapchi na mucha bou di 12 aña, si e no ta acompaña pa un adulto.



Fundacion Dominicana: Rifa a ser posponi

ORANJESTAD - Comunicado di e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte ta participa na pueblo, cu e Rifa a ser posponi pa diadomingo, dia 17 di december. Esaki segun un relato cu nos a ricibi.

Pa 6pm tur ticket di fecha dia 3 di december, ta keda valido pa e fecha aki. Nos ta lamenta cu na ultimo ora nos mester a tuma e decision aki. Fundacion Dominicana ta haci un apelacion na comunidad pa cumpra e rifa cu ta unicamente 5 Florin. Nos mester a tuma e decision aki pa bienestar di e fundacion.

Fiesta Patronal La Birgen Inmaculada Concepcion na Parokia di Santa Cruz

SANTA CRUZ - Diabierna awor, dia 8 di december, Parokia di Santa Cruz ta celebra Fiesta di su Patrono La Birgen 'Inmaculada Concepcion'.

E celebracion ta cuminsa cu Santo Sacrificio di Misa pa 6.00 am.

For di 7.00 di mainta te cu 6.00 di atardi, Santisimo lo keda exponi riba Altar pa duna oportunidad na henter pueblo di Dios, specialmente parokianonan y gruponan di oracion y apostolico pa bin adora Hesus den Santisimo Sacramento di Altar.

Pa 6.00 pm lo sali den procesion cu Santisimo y ta pidi tur cu ta asisti na e Procesion pa bini cu un luz of bela. Pa 7.00 pm lo sigui cu Santo Sacrificio di Misa Solem cu celebranan di Pastoornan di otro parokia y canta pa Koor 'Inmaculada Concepcion'.

Pastoor Jairo Maduro ta urgi parokianonan en particular y tur otro hende riba nos isla, pa tuma parti na e celebracion aki y bin hunto como un solo famia pa pidi La Birgen Maria, intercede cerca su Yiu pa paz den cada hogar y cada curason, proteccion pa tur mucha y esunnan vulnerabel, sanacion di curason, mente y curpa. Bini pa conhuntamente resa pa alcansa e encuentro berdadero cu su Yiu Hesus.

Advertorial

Digicel ta organisa Food Drive diasabra awor

ORANJESTAD - "Digicel Aruba ta masha orguyoso di por traha hunto cu Fundacion pa nos Comunidad pa por colecta mas tanto cuminda posibel pa esunnan den mas necesidad", asina Wanda Broeksema, Chief Executive Officer di Digicel Aruba a duna di conoce. Ta trata aki di un 'Digicel Food Drive' specialmente pa e temporada aki di fin di aña, e temporada ideal pa duna bek.



Hunto cu e empleadonan di e compania di comunicacion mobil cu mas ta creciendo riba nos isla, den Caribe y den Ocean Pacifico, banda di boluntarionan di Fundacion pa nos Comunidad, ta organisa un 'Food Drive', unda tur hende por pasa hiba cuminda na Digicel Tanki Leendert. Mester ta cuminda den bleki, aros, lechi di bleki, tur cos cu no ta daña. Di e forma aki Digicel lo traha basketnan special pa entrega na tur esunnan den necesidad.

Ta invita comunidad, pa bishita Digicel Tanki Leendert diasabra awor dia 9 di december entre 9 am y 12 pm.

"Mi ta invita bo, pasa bishita nos diasabra awor, bin yuda y aporta bo tambe na nos comunidad", asina Wanda Broeksema a termina bisando.

Reaccion di CAft riba rapport kwartaal 3-2017 di Aruba

Pa motibo di e interes grandi cu tin, y lo bay tin pa e asuntonan financiero den e lunanan venidero, cu dos presupuesto pendiente, Bon Dia Aruba a dicidi di traduci mayor parti di e texto di e reportahe di e organo di supervision financiero CAft riba e financia publico di Aruba di e di tres kwartaal di e aña aki. A laga afo e ultimo parti, tocante e mehoracion di administracion financiero, pa motibo di espacio.

Evaluacion
E deficit di Pais Aruba ta di 3,3% GDP y e surplus di e demas entidadnan di e sector colectivo ta 0,8% GDP. E deficit financiero di e sector colectivo di Pais Aruba despues di e prome tres kwartaalnan ta alcansa 2,6% GDP. Segun e pronostico den e di tres reportahe, e surplus di e demas entidadnan di e sector colectivo lo vapora completamente pa fin di 2017. Pa reduci e deficit di 3,3% GDP te na e deficit financiero acorda den e Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) di 0,5%, Pais Aruba den e di cuatro kwartaal mester por mustra un surplus financiero di 2,8% GDP (138 miyon florin). E entradanan cu ta anticipa ainda cu ta menciona den e di tres reportahe di ehecucion, entre otro e winstbelasting posponi (e di dos termino di pago pa 30 november), e suma di settlement di Valero y e benta di Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA), sin embargo no ta suficiente pa realisa un surplus financiero asina.
Por lo tanto CAft ta di opinion cu for di e di tres reportahe di ehecucion ta resulta insuficientemente probabel cu e deficit provisional di 2,6% den e ultimo kwartaal lo keda reduci na e deficit financiero maximal di 0,5% GDP na 2017.
CAft p'esey ta pidi bo pa dentro di diescuatro dia, basa riba articulo 16 jo. articulo 11, inciso 3 di LAft pa manda informacion adicional di cual ta resulta cu logra yega na e norma pa deficit ainda ta un suposicion realistico. Den caso cu esey no ta asina, Aruba conforme articulo 17 inciso 3 di LAft mester indica ki medida adicional ta tuma como compensacion pa e deficit menasante aki.

Resultado (miyon AWG)	Te cu kwartaal 3	Pronostico 2017	Diferencia
Exploitatierekening	-171,4	-85,1	86,3
Kapitaaldienst	9,1	60,5	51,4
Subtotal Pais Aruba	***-162,3***	***-24,6***	***137,7***
AZV	7,2	-6,7	-14,0
SVb	19,8	0,1	-19,7
ATA	13,3	6,-	-7,2
UA	0,1	-1,4	-1,5
Serlimar	-3,5	No conoci ainda	3,5
SEPB	-0,2	0,1	0,3
Subtotal demas entidadnan	***36,6***	***-2,0***	***-38,6***
Total sector colectivo	**-125,6**	**-26,5**	**99,1**
Deficit (-)/surplus (+) (% GDP)	-2,6%	-0,5%	2,0%

Aclaracion
Deficit financiero di Pais Aruba
Den e di tres reportahe di ehecucion e exploitatierekening di e Pais ta mustra un deficit di 171,4 miyon florin, cu parcialmente ta compensa pa, di un banda un surplus riba kapitaaldienst di 9,1 miyon florin y di otro banda di e demas entidadnan di e sector colectivo un surplus di 36,6 miyon florin. E deficit financiero di e sector colectivo completo ta manera refleha den e tabel aki bao, por lo tanto 125,6 miyon florin (2,6% GDP)1. E surplus riba kapitaaldienst lo aumenta den e di cuatro kwartaal segun e pronostico den e di tres reportahe di ehecucion, pa motibo di entre otro e beneficionan di e reapertura di e refineria, consistiendo di 40 miyon florin pa e benta di Fuels Marketing & Supply Aruba N.V. y AWG 27,0 miyon di settlement payment di Valero. E surplus di e demas entidadnan di e sector colectivo segun e pronostico sin embargo lo converti den un deficit chikito. Esaki ta significa cu ta necesario un mehoracion grandi di e exploitatierekening pa na 2017 cumpli ci e norma di LAft.

Exploitatierekening
E recursonan realisa den e exploitatierekening ta yega na 863,3 miyon florin y e gastonan realisa na 1.034,6 miyon florin pa cual e deficit riba exploitatiedienst pa e prome tres kwartaalnan ta yega na 171,4 miyon florin. Den e presupuesto aproba pa henter aña ta tuma como punto di salida un deficit di exploitatiedienst di 85,1 miyon florin. Esaki ta implica cu den e di cuatro kwartaal 2017 e saldo positivo di exploitatiedienst mester ta 86,3 miyon florin. Aki bao lo drenta den detaye tocante e entradanan di impuesto y e gastonan riba exploitatiedienst.

Entrada di impuesto
E entradanan di loonbelasting y belasting riba benta di empresa (BBO) no ta mustra e aumento manera esaki tabata pronostica den presupuesto 2017. CAft den su conseho riba e presupuesto aproba pa 2017 y den e consehonan riba e dos reportahenan di ehecucion anterior a indica cu ambos impuesto tabata presupuesta masha halto y lo ta dificil pa logra realisa. Ambos impuesto en berdad a aumenta en comparacion cu 2016, pero no ta mustra e aumento cu ta necesario pa realisa e pronostico pa e presupuesto 2017. Loonbelasting a subi cu 7% den e prome tres kwartaalnan compara cu 2016, pero e presupuesto ta tuma como punto di salida un aumento di 19% na 2017. BBO ta mustra den e di tres kwartaal di 2017 un aumento di 12% compara cu e resultado di aña pasa, pero ta presupuesta na 32% mas halto cu e aña anterior. E beneficionan extra calcula a base di esfuerso pa mehora cumplimento te awor no a materialisa suficientemente.
Ta parce improbabel cu lo realisa esaki completamente den e ultimo kwartaal. CAft a elabora un pronostico pa ambos categoria , a base di e patrononan di temporada na 2016 y e realisacion den tres kwartaal di 2017. A base di e pronostico aki loonbelasting lo tin un resultado negativo di alrededor di 30 miyon florin y BBO di alrededor di 19 miyon florini. Esaki ainda ta en general e mesun magnitud cu CAft a pronostica den su conseho riba e prome reportahe di ehecucion 2017.
Mientras tanto, a base di e di tres reportahe di ehecucion tambe ta bisto cu e impuestonan di importacion ta aumenta menos fuerte di loke tabata presupuesta. E impuestonan di importacion den e tres kwartaalnan di 2017 a mehora cu 3% en comparacion cu e realisacion na 2016. E presupuesto sin embargo tin como punto di salida un aumento di 11% compara cu e realisacion di henter 2016. Pa e impuesto di importacion CAft ta pronostica un resultado negativo di 13 miyon florin, riba e otro resultadonan menos positivo menciona. Contrario na e resultadonan negativo menciona tin tambe algun resultado mas positivo cu loke a pronostica, manera den interes riba cobransa di belasting, overdrachtsbelasting, impuesto riba vehiculo y accijns riba sigaria.

Continuacion riba Pagina 31

Reaccion di CAft riba rapport kwartaal 3-2017 di Aruba

Continuacion di Pagina 30



Segun e patrono di temporada di 2016 conhuntamente esakinan por conduci na un extra entrada di 12 miyon florin. Por lo tanto CAft ta pronostica un deficit di alrededor di 50 miyon florin, cu e entradanan di belasting menciona. Banda di esaki tin incertidumbre pa loke ta e factibilidad di e winstbelasting presupuesta pa 2017. Por medio di un cambio di ley riba tereno di winstbelasting, e asina yama Voldoening op Aangifte Systeem (VAS), e ritmo di pago di winstbelasting a cambia. Desde 2016 mester haci tanto e declaracion (aangifte) como e pago pa mas tarda dia 31 di mei. Banda di esaki tin un posibilidad di posponemento pa e declaracion y pago te pa mas tarda 30 di november. Pa motibo di un areglo di transicion introduci pa Servicio di Impuesto despues di e introduccion di e VAS, tabatin sin embargo na inicio di 2016 un extra posibilidad di pospone pago di winstbelasting 2014. Pa e motibo aki e patron di temporada di winstbelasting na 2016 no ta duna un bon imagen di e patrono na 2017. Sin embargo, mientras tanto a drenta na winstbelasting despues di tres kwartaal 131,4 miyon florin, riba un presupuesto di 225 florin miyon. Esaki ta significa cu cu mester drenta ainda 93,6 miyon florin den ultimo kwartaal, mientras cu na 2016 a drenta solamente 52,8 miyon florin den e di cuatro kwartaal. Posiblemente lo tin tambe den winstbelasting un resultado negativo.

Gasto

E gastonan realisa riba exploitatierekening ta yega na 1.034,6 miyon florin. E gastonan di personal realisa (gasto di personal y contribucion di dunador di trabao) ta 9,2 miyon florin mas halto cu e realisacion den e mesun periodo na 2016. Den e reportahe di ehecucion aki ta indica cu a tuma, como saldo, 187 fte (functie-taak-eenheden') den e prome tres kwartaalnan di 2017. Den e reportahe di ehecucion ta indica ademas cu esaki ta cuadra cu e maneho di empleo dentro di e vacaturestop. CAft lo desea di tende di cual manera e maneho di empleo aki ta cuadra cu un vacaturestop. Tumando na cuenta tur cos, tambe pa via di e tumamento na servicio aki, ta di anticipa un resultado negativo encuanto gastonan di personal. CAft ta conseha pa reduci e gastonan di personal mas pronto posibel.

Riba e categoria bienes & servicio, cu 122,0 miyon florin, a gasta mas cu den e prome tres kwartaalnan di e aña anterior (101,7 miyon florin). A base di e patrono di temporada di e añanan anterior e categoria di gasto lo por bay mustra un exceso grandi pa fin di 2017. Aruba ta indica cu pa motibo di a aproba e presupuesto na tempo, un parti mas grandi di e gastonan a ser haci na inicio di aña. Ademas cierto compromisonan cu mester cumpli, a drenta den e prome luna di e stop riba compromiso, luna di september, pero pa e ultimo kwartaal ta calcula cu esakinan lo ta bin mas abao. Aña pasa e stop di adkiri compromiso a cuminsa te na october, pa cual no ta posibel compara e patrononan. A base di e informacion aki por lo pronto no ta parce cu tin motibo pa anticipa un exceso di gasto compara cu presupuesto pa e categoria aki. E otro categorianan di gasto tambe ta parce di ta cana den linea cu e presupuesto y lo no percura pa resultado positivo o negativo significante.

Kapitaaldienst

Riba kapitaaldienst a drenta 37 miyon florin den e prome tres kwartaalnan di aña. Di esaki AWG 24,3 miyon ta procedente di afschrijving y 3,2 miyon florin di pago di credito local, principalmente pago na gobierno di prestamo di estudio.

E resto di 9,7 miyon florin ta di benta di propiedad, y no ta contempla den presupuesto, anto ta trata di un resultado positivo extra. Na otro banda di e entradanan, tin actualmente registra 27,9 miyon florin na gasto di capital, di cual e gran parti 20,4 miyon florin ta trata di prestamo di estudio otorga. Pa prestamo di estudio tin 35 miyon florin presupuesta riba kapitaaldienst, pero ta anticipa cu lo no mester asina hopi gasto. Tur cos hunto, kapitaaldienst ta cera despues di 3 kwartaal cu un saldo positivo di 9,1 miyon florin. Riba henter 2017 ta presupuesta cu e kapitaaldienst lo tin un surplus di 60,5 miyon florin, principalmente pa e suma di settlement di Valero di 27 miyon florin y e benta di FMSA di 40 miyon florin, cu mester keda procesa ainda den di cuatro kwartaal. E entradanan incidental positivo menciona lo bin suma ainda riba esakinan.

Saldo financiero di sector colectivo

E demas entidadnan di e sector colectivo ta yega despues di tres kwartaal na un saldo financiero di 36,6 miyon florin. Segun e pronostico den e reportahe di ehecucion e surplus financiero aki lo converti den e ultimo kwartaal den un deficit (chikito). Den caso di SVb esaki ta principalmente causa pa e hecho di e aumento den fase di edad di pension, cu e entradanan nobo di pensionado ta drenta desde 1 di juli di cada aña den e fondo di AOV. Pa motibo di esaki principalmente den e ultimo kwartaal ta drenta hopi menos entrada di prima, compara cu e gastonan di e pagonan di pension cu mester sali.

E saldo di AZV lo converti di 7,2 miyon florin positivo den un deficit di 6,7 miyon florin. Esaki pa un parti importante ta debi na e alrededor di AWG 10 miyon di gastonan extra pa diferente expansion na hospital (HOH) cu lo keda administra den ultimo kwartaal. E suma aki a keda reduci cu AWG 5 miyon pa motibo di algun retraso cu a tuma luga.

Tambe e surplus di Aruba Tourism Authority (ATA) segun e pronostico lo baha di 13,3 miyon pa AWG 6,0 miyon florin. Tur e demas entidadnan di e sector colectivo hunto lo yega, den e pronostico mas reciente, na un deficit pa 2017 di 2 miyon florin. Finalmente, na Serlimar, te cu september, tin un deficit di 3,5 miyon florin, pero den e reportahe di ehecucion no tabatin ainda un pronostico di fin di aña disponibel. Cu esaki, e entidadnan aki segun cu ta anticipa, lo no haci un sosten positivo na e saldo financiero di Aruba.

Necesidad di financiamento y posicion encuanto likides

Pa Aruba tin na 2017 un necesidad di financiamento di 439 miyon florin stipula. Den e programa di prestamo 2017 a anuncia cu e bononan estatal durante 2017 lo ser adkiri den cuatro parti riba mercado local contra un interes di maximal di 4,75%. Riba 25 di augustus ultimo a adkiri e ultimo parti di 125 miyon florin pa un interes di 4,5%. E interes promedio pa cupo di henter e programa di prestamo 2017 ta 4,21%.

Despues di tres kwartaal e debe estatal ta AWG 4.184 miyon (86% GDP). E debe publico di Aruba, si no tin algun deficit complementario di financiamento, lo baha den e di cuatro kwartaal pa motibo di tin 96 miyon florin na cancelacion di debe di Aruba pa haci.

Nota di redaccion:

Banda cu e documento ta papia pa su mes, por mustra tambe riba e situacion na fin di prome mita di aña, unda segun CAft cos tabata mas o menos na orden, mientras tabatin un deficit preocupante caba di 95 miyon florin riba exploitatierekening.

Cu awor den tres luna a bira 171 miyon, na luga di mustra un mehoracion.

Manera CAft mes ta indica, den e ultimo parti di aña dificilmente e imagen negativo aki ta bay mehora.

Tambe CAft ta tuma como punto di salida cu e benta di e refineria ta trece 40 miyon florin den caha di gobierno, sino den un solo biaha e posicion financiero ta empeora cu e suma aki, cu ta representa 0,8% di GDP.

Hunto cu e 2,6% di deficit actual, mester tene cuenta cu un deficit na final di aña di mas di 3%.

BONDIA ARUBA

Diseñador local Rhona Lemminga a destaca cu su coleccion na Aruba Fashion Week





ORANJESTAD - Despues di e prome evento di Aruba Fashion Week e weekend cu a pasa nos a papia cu Rhona Lemminga, un di e dos diseñadornan local cu a participa e aña aki cu e fin di siman di moda. Nos ta inclui tambe potretnan di e di dos dia di e evento cual a mira 5 coleccion di swimwear di diseñadornan Venezolano.

E diseñador kende tambe ta encarga cu e departamento di moda na EPB ta conta Bon Dia cu e la siña hopi di e experiencia bunita di ta un diseñador local e aña aki den e Aruba Fashion Week. Sra. Lemminga ta spera cu e organisadonan lo sigui haci e evento aki un realidad pasobra 'e ta duna hopi hende chens pa wak mas di moda di exterior pero tambe local'.

'Aruba tin talento di calidad pero falta durf'
En particular sra. Lemminga ta haya cu e organisadonan mester sigui busca diseñadornan local pa participa cu e evento aki. "Na Aruba nos tin hopi talento cu ta na mesun nivel di diseñadornan internacional y nos tin di mustra esaki. Loke falta ta durf di participa na un evento manera esaki."

E diseñador a urgi esunnan cu tin interes pa diseña paña of tambe pa modela pa purba participa cu eventonan manera e Aruba Fashion Week y no tin miedo. E ta subraya cu 'nunca ta malo participa, si bo keda na cas so bo ta faya'.

Sra. Lemminga ta duna les na e departamento di moda di EPB unda e ta conta nos cu e tin 6 studiante cu ta hopi interesa den bira diseñador. P'esey e docente a invita su studiantenan tambe pa compaña sra. Lemminga na e Aruba Fashion Week unda nan por a mira y experiencia un otro aspecto di bida di un diseñador di moda.

Loke sra. Lemminga ta spera pa futuro ta pa bin mas eventonan manera e Aruba Fashion Week no solamente na fin di aña pero tambe durante transcurso di aña. "Mescos cu e Art Fair mi ta haya ambos evenementosuper bon pero mi ta haya cu durante aña mester bin mas evento artistico."

E diseñado den futuro tin hopi plannan pa ehecuta, pero e no ta descarta cu e ta bay sigui duna les. 'Mi ta gusta duna les, mi no por gaña.', ta loke sra. Lemminga a conta nos. Sinembargo e la expresa cu lo e kier traha riba un show riba television similar na Project Runway pa Aruba, un competencia di diseñadonan di moda cu pa algun tempo tabata popular riba television Norte Americano.

Un di sra. Lemminga su studiantenan, Chantal Conradus, ta conta nos con desde cu e tabata chikito e tabata pinta diseñonan di diferente paña. "Ora cu mi a haya sa cu na EPB tin un programa di diseña modo mi a bay p'e.", sra. Conradus ta expresa. E hoben kier sigui desaroya su mes profesionalmente den e ramo di diseño.





"Un dia mi lo kier participa cu algo manera un Fashion Week pa mustra cu ami tambe ta na un nivel cu ta mesun halto cu hende di afo y te hasta cu mi por mas." Pa e hoben e coleccionnan cu a resalta mas entre tur tabata esun di Agatha Ruiz de la Prada y tambe di Rhona Lemminga mes.

Standard di beyesa
Nos a papia tambe cu algun persona cu tabata presente pa e evento y nan a elogia tur e diseñadornan cu a participa. Sinembargo e persona aki a haya cu 'den mi wowo e miho coleccion tabata di e artista local (Rhona Lemminga) pasobra e calidad tabata masha halto. Niun di e otronan te awo a capta mi manera e coleccion di dje'. Aunke el a haya e evento bunita tin persona cu nos a papia cu ne cu a comenta riba e modelonan cu a participa. "Nan ta mucho flaco", ta loke un persona a comenta. Esaki segun e ta un standard cu ta cambiando y lo mester cambia den e mundo di moda pasobra 'e mucha muhenan tin cu practicamente keda sin come' pa por yega na e standard irealistico di beyesa cu ta wordo exigi di nan.



